

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

UREDBA SVETA (ES) št. 302/2009

z dne 6. aprila 2009

o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembah Uredbe (ES) št. 43/2009 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1559/2007

(UL L 96, 15.4.2009, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba (EU) št. 500/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2012	L 157	1	16.6.2012
► <u>M2</u>	Uredba (EU) št. 544/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014	L 163	7	29.5.2014



UREDBA SVETA (ES) št. 302/2009

z dne 6. aprila 2009

o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembah Uredbe (ES) št. 43/2009 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1559/2007

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupnost je od 14. novembra 1997 pogodbenica Mednarodne konvencije za ohranitev tunov v Atlantiku ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: „Konvencija“).
- (2) Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) je na 16. posebnem zasedanju novembra 2008 sprejela Priporočilo 08-05 za vzpostavitev načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju do leta 2022 in nadomestitev načrta za obnovo staleža, sprejetega leta 2006.
- (3) Za obnovo staleža so v novem načrtu ICCAT za obnovo staleža predvideni postopno zmanjšanje ravni celotnega dovoljenega ulova od leta 2007 do 2011, omejitev ribolova na nekaterih območjih in v časovnih obdobjih, nova najmanjša velikost za modroplavutega tuna, ukrepi v zvezi s športnimi in rekreacijskimi ribolovnimi aktivnostmi ter nadzorni ukrepi in izvajanje Programa skupnega mednarodnega inšpekcijskega nadzora ICCAT, da se zagotovi učinkovitost načrta za obnovo staleža.
- (4) Zato je treba izvajati novi načrt ICCAT za obnovo staleža, in sicer z uredbo o vzpostavitvi načrta za obnovo, kakor je določeno v členu 5 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽³⁾, ki mora začeti veljati pred začetkom glavne ribolovne sezone.

⁽¹⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 12. marca 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 162, 18.6.1986, str. 33.

⁽³⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

▼B

- (5) Načrt ICCAT za obnovo staleža iz leta 2006 je bil vključen v zakonodajo Skupnosti z Uredbo Sveta (ES) št. 1559/2007 z dne 17. decembra 2007 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju⁽¹⁾. Sprejetje novega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna s strani ICCAT zahteva spremembe Uredbe (ES) št. 43/2009 z dne 16. januarja 2009 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2009 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova⁽²⁾ ter razveljavitev Uredbe Sveta (ES) št. 1559/2007 in njeno nadomestitev s to uredbo.
- (6) Zaradi nujnosti zadeve, je potrebno, da se zagotovi izjema od obdobja šestih tednov iz odstavka 1(3) Protokola o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o ustanovitvi Evropske Skupnosti in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I
SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Vsebina, področje uporabe in cilj

Ta uredba določa splošna pravila za uporabo večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna (*Thunnus thynnus*) s strani ►**M1** Unije ◀, ki ga je priporočila Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT).

Uporablja se za modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.

▼M1

Cilj načrta za obnovo staleža, ki velja od leta 2007 do konca leta 2022, je doseganje biomase, ki ustreza največjemu trajnostnemu donosu z najmanj 60 % verjetnostjo.

▼B

Člen 2

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „pogodbenice Konvencije“ pomeni pogodbenice Konvencije in sodelujoče nepogodbenice, ribolovne ali druge subjekte;

⁽¹⁾ UL L 340, 22.12.2007, str. 8.

⁽²⁾ UL L 22, 26.1.2009, str. 1.

▼ B

- (b) „ribiško plovilo“ pomeni vsako plovilo, ki se uporablja ali je namenjeno za gospodarsko izkoriščanje virov modroplavutega tuna, vključno s plovili za ulov, predelavo rib, pomožnimi ladjami, vlečnimi plovili, plovili, ki opravljajo pretovarjanje ter transportnimi plovili, opremljenimi za transport proizvodov iz tuna in pomožnimi plovili, razen kontejnerskih plovil;
- (c) „plovilo za ulov“ pomeni plovilo, ki se uporablja za trgovski ribolov na vire modroplavutega tuna;

▼ M1

- (d) „pomožno plovilo“ pomeni vsako plovilo za prevoz mrtvega modroplavutega tuna (nepredelanega) iz mrežaste kletke ali pasti za tuna v določeno пристanišče ali plovilo za predelavo;

▼ B

- (e) „plovilo za predelavo“ pomeni plovilo, na krovu katerega so ribiški proizvodi pred pakiranjem obdelani po enem ali več od naslednjih postopkov: filetiranje ali rezanje na kotlete, zamrzovanje in/ali predelava;
- (f) „aktivni ribolov“ pomeni za kakršno koli plovilo za ulov, da lovi modroplavutega tuna med določeno ribolovno sezono;
- (g) „skupna ribolovna dejavnost“ pomeni vsako dejavnost med dvema ali več plovili za ulov, ki plujejo pod zastavo različnih držav pogodbenic, različnih držav članic ali iste države članice, kjer se ulov enega plovila v celoti ali delno pripiše enemu ali več drugim plovilom na podlagi ključa za dodelitev;

▼ M1

- (h) „dejavnosti prenosa“ pomeni:
 - (i) kakršen koli prenos živega modroplavutega tuna iz mreže plovila za ulov v mrežasto kletko za prenos;
 - (ii) kakršen koli prenos živega modroplavutega tuna iz mrežaste kletke za prenos v drugo mrežasto kletko za prenos;
 - (iii) kakršen koli prenos mrežaste kletke z modroplavutim tunom z vlačilca na drugega vlačilca;
 - (iv) kakršen koli prenos mrtvega modroplavutega tuna iz mrežaste kletke za prenos na pomožno plovilo;
 - (v) kakršen koli prenos iz ribogojnice modroplavutega tuna ali iz pasti za tune na plovilo za predelavo ali plovilo za prevoz ali prenos mrežaste kletke z modroplavutim tunom iz ene ribogojnice v drugo;
 - (vi) kakršen koli prenos živega modroplavutega tuna iz pasti v mrežasto kletko za prenos.

▼ B

- (i) „past za tune“ pomeni orodje, pritrjeno na dno, ki običajno vključuje vlečno mrežo, ki vodi ribe v ograjen prostor;
- (j) „dajanje v mrežaste kletke“ pomeni prenos modroplavutega tuna iz mrežaste kletke za prenos v mrežaste kletke za pitanje in gojenje;
- (k) „pitanje“ pomeni gojenje modroplavutega tuna v mrežastih kletkah za kratko obdobje (navadno 2–6 mesecev), ki je namenjeno zlasti povečanju vsebnosti maščobe v njih;

▼ M1

- (l) „gojenje“ pomeni gojenje modroplavutega tuna v mrežastih kletkah za obdobje, daljše od šestih mesecev, za povečanje biomase;

▼ B

- (m) „pretovarjanje“ pomeni razkladanje vseh ali katerega koli modroplavutega tuna s krova ribiškega plovila na drugo ribiško plovilo;
- (n) „športni ribolov“ pomeni nekomercialni ribolov, katerega udeleženci so člani nacionalne športne organizacije ali imajo nacionalno športno dovoljenje;
- (o) „rekreacijski ribolov“ pomeni nekomercialni ribolov, katerega udeleženci niso člani nacionalne športne organizacije ali nimajo nacionalnega športnega dovoljenja;
- (p) „naloga II“ pomeni nalogo II, kot jo je opredelila ICCAT v „Operativnem priročniku za statistiko in vzorčenje tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu“ (tretja izdaja, ICCAT, 1990);

▼ M1

- (q) „pristojna država članica“ in „država članica, pristojna za“ pomeni državo članico zastave ali državo članico, ki je pristojna za območje, na katerem je past za tune ali ribogojnica ali, če je ribogojnica ali past za tune na odprtem morju, država članica, v kateri ima upravljavec pasti ali ribogojnice sedež.

▼ B*Člen 3***Dolžina plovil**

Vse dolžine plovil iz te uredbe pomenijo skupno dolžino.

POGLAVJE II

RIBOLOVNE MOŽNOSTI*Člen 4***Pogoji, povezani z ribolovnimi možnostmi**

1. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev, da je ribolovni napor njenih plovil za ulov in pasti sorazmeren z ribolovnimi možnostmi za modroplavutega tuna, ki so tej državi članici na voljo v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.
2. Vsaka država članica sestavi letni ribolovni načrt za plovila za ulov in pasti, ki lovijo modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.
3. V letnem ribolovnem načrtu je opredeljeno zlasti naslednje:
 - (a) plovila za ulov z dolžino nad 24 m, vključena v seznam iz člena 14, in individualne kvote, dodeljene tem plovilom, ter metoda, ki se uporablja za dodelitev kvote, in ukrep za zagotovitev, da se posamezna kvota upošteva;

▼B

- (b) za plovila za ulov z dolžino manj kot 24 m in pasti vsaj kvota, dodeljena organizacijam proizvajalcev ali skupinam plovil, ki lovijo s podobno opremo.

▼M1

4. Države članice vsako leto najpozneje 30. septembra Komisiji pošljejo začasni letni ribolovni načrt za prihodnje leto. Komisija zbere začasne letne nacionalne ribolovne načrte ter jih vključi v ribolovni načrt Unije, ki se pošlje sekretariatu ICCAT v potrditev.

Države članice najpozneje 31. januarja vsako leto Komisiji pošljejo končni letni ribolovni načrt. Komisija zbere končne letne nacionalne ribolovne načrte ter jih vključi v ribolovni načrt Unije, ki se pošlje sekretariatu ICCAT vsako leto do 1. marca.

▼B

5. Vsaka naknadna sprememba letnega ribolovnega načrta ali posebne metode za upravljanje dodeljenih kvot se pošljejo Komisiji vsaj 13 dni pred začetkom izvajanja dejavnosti, ki jo ta sprememba zadeva. Komisija pošlje tako spremembo sekretariatu ICCAT vsaj 10 dni pred začetkom izvajanja dejavnosti, ki jo ta sprememba zadeva.

6. Država članica zastave sprejme ukrepe iz tega odstavka, če plovilo, ki pluje pod njeno zastavo:

- (a) ne uresniči obveznosti poročanja iz člena 20;
- (b) stori kršitev iz člena 33.

Država članica zastave zagotovi, da se v njenih pristaniščih izvede fizični pregled pod njenim nadzorom, oziroma to stori druga oseba, ki jo imenuje država članica zastave, kadar plovilo ni v njenem pristanišču.

Ko je individualna kvota izkoriščena, država članica zastave prekliče ribolovna dovoljenja za ribolov modroplavutne tune in lahko zahteva, da plovilo nemudoma odpluje v pristanišče, ki ga določi država.

7. Države članice vsako leto najpozneje do 15. septembra poročajo Komisiji o izvajanju svojih letnih ribolovnih načrtov za navedeno leto. Ta poročila vključujejo:

- (a) seznam plovil za ulov, ki dejansko aktivno lovijo modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju;
- (b) ulov vsakega plovila za ulov in
- (c) skupno število dni, ko je posamezno plovilo za ulov ribarilo v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.

Komisija pošlje te poročila sekretariatu ICCAT vsako leto do 15. oktobra.

Glede na to, da se ribolovna sezona za nekatere vrste konča 15. oktobra, lahko države članice predložijo Komisiji dodatne informacije v poznejšem roku.

▼ B

8. Zasebni trgovinski dogovori med državljani države članice in države pogodbenice v zvezi z uporabo ribiškega plovila, ki pluje pod zastavo te države članice, za ribolov v okviru kvote za tune države pogodbenice, se sklenejo le s pooblastilom zadevne države članice, ki obvesti Komisijo, in pooblastilom Komisije ICCAT.

9. Države članice Komisiji vsako leto do 1. marca pošljejo informacije o vseh zasebnih trgovinskih dogovorih med njihovimi državljani in državami pogodbenicami.

10. Informacije iz odstavka 9 vključujejo naslednje elemente:

- (a) seznam vseh ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice in imajo v okviru zasebnega trgovinskega dogovora dovoljenje za aktivni ribolov modroplavutega tuna;
- (b) številko registra flote Skupnosti (CFR), opredeljeno v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 26/2004 z dne 30. decembra 2003 o registru ribolovne flote Skupnosti ⁽¹⁾;
- (c) čas trajanja zasebnih trgovinskih dogovorov;
- (d) soglasje zadevne države članice glede zasebnega dogovora;
- (e) ime zadevne države pogodbenice.

11. Komisija sekretariatu ICCAT nemudoma pošlje informacije iz odstavka 9.

▼ M1

▼ B

13. Zakup ribiških plovil ► **M1** Unije ◀ za ribolov modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju se z letom 2010 prepove.

▼ M1

▼ B

15. Vsaka država članica dodeli posebno kvoto za rekreacijski in športni ribolov ter obvesti Komisijo pred začetkom ribolovne sezone iz člena 7(5).

POGLAVJE III

UKREPI ZMOGLJIVOSTI

Člen 5

Ukrepi ribolovne zmogljivosti

1. Vsaka država članica zagotovi, da je njena ribolovna zmogljivost sorazmerna s kvoto.

⁽¹⁾ UL L 5, 9.1.2004, str. 25.

▼B

2. Število in skupna ustrežna bruto tonaža ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice, ki lahko lovi, zadržuje na krovu, pretovarja, prevažata ali iztovarjata modroplavutega tuna, morata biti omejena na število in skupno bruto tonažo ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice, ki so v obdobju od 1. januarja 2007 do 1. julija 2008 plula, zadrževala na krovu, pretovarjala, prevažala ali iztovarjala modroplavutega tuna. Ta omejitev se uporablja pri plovilih za ulov glede na vrsto orodja, pri drugih ribiških plovilih pa glede na vrsto plovila.

3. Za namene odstavka 2 Svet v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi število in skupno ustrežno bruto tonažo ribiških plovil vsake države članice, ki so v obdobju od 1. januarja 2007 do 1. julija 2008 plula, zadrževala na krovu, pretovarjala, prevažala ali iztovarjala modroplavutega tuna. Ta omejitev se uporablja pri plovilih za ulov glede na vrsto orodja, pri drugih ribiških plovilih pa glede na vrsto plovila.

4. Število pasti države članice, ki lovijo modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, je omejeno na število pasti, za katere je navedena država članica izdala dovoljenja pred 1. julijem 2008.

5. Svet za namene odstavka 4 v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi število pasti, za katere je vsaka država članica izdala dovoljenja pred 1. julijem 2008.

6. Omejitev ribolovne zmogljivosti iz odstavkov 2 in 4 se ne sme uporabljati v državi članici, ki dokaže, da mora razviti svojo ribolovno zmogljivost za popolno uporabo svoje kvote.

▼M1

7. Brez poseganja v odstavek 6 se ribolovna zmogljivost iz odstavkov 2 in 4 ter člena 9 zmanjša, da bi:

- (a) do začetka leta 2010 za vsako državo članico odpravili vsaj 25 % neskladij med ribolovno zmogljivostjo in ribolovno zmogljivostjo, ki je sorazmerna z njeno kvoto;
- (b) do začetka leta 2011 za vsako državo članico odpravili vsaj 75 % neskladij med ribolovno zmogljivostjo in ribolovno zmogljivostjo, ki je sorazmerna z njeno kvoto;
- (c) do začetka leta 2012 za vsako državo članico odpravili vsaj 95 % neskladij med ribolovno zmogljivostjo in ribolovno zmogljivostjo, ki je sorazmerna z njeno kvoto;
- (d) do začetka leta 2013 za vsako državo članico odpravili 100 % neskladij med ribolovno zmogljivostjo in ribolovno zmogljivostjo, ki je sorazmerna z njeno kvoto.

Izračun zmanjšanja ribolovne zmogljivosti temelji na količinah ulova za kategorije plovil v skladu z metodologijo, sprejeto na letnem zasedanju ICCAT leta 2009.

▼ M1

Ta zahteva za zmanjšanje se ne uporablja za državo članico, ki dokaže, da je njena ribolovna zmogljivost sorazmerna s kvoto.

▼ B

8. Za namene odstavka 7 Svet v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi število in skupno zmogljivost pri bruto tonaži ribiških plovil vsake države članice, ki so imela dovoljenje, da so lahko plula, zadrževala na krovu, pretovarjala, prevažala ali iztovarjala modroplavutega tuna.

▼ M1

9. Vsaka država članica pripravi načrt za upravljanje ribolovne zmogljivosti za obdobje 2010–2013. Ta načrt se predloži Komisiji do 15. avgusta 2009, in vsebuje informacije iz odstavkov 2, 4, 6 in 7. Načrt vsebuje tudi podrobne informacije o načinih, ki jih države članice uporabljajo poleg razreza plovil, da bi odpravile čezmerno zmogljivost. Po potrebi se načrt vsako leto revidira in predloži Komisiji do 15. avgusta.

Komisija zbere nacionalne načrte upravljanja ter jih vključi v načrt Unije za upravljanje ribolovne zmogljivosti, ki se predloži Mednarodni komisiji za ohranitev atlantskega tuna v razpravo in potrditev.

▼ B*Člen 6***Ukrepi zmogljivosti pitanja in gojenja**

1. Zmogljivosti pitanja in gojenja tuna v državi članici so omejene na zmogljivost pitanja in gojenja tuna v ribogojnicah navedene države članice, ki so od 1. julija 2008 registrirane na seznamu ICCAT o zmogljivosti ribogojnic ali odobrene in prijavljene ICCAT.

2. Največji vnos divjega ulovljenega modroplavutega tuna v ribogojnico države članice je za leto 2010 omejen na količino vnosa, registrirano pri ICCAT za ribogojnice te države članice v letih 2005, 2006, 2007 ali 2008.

3. Vsaka država članica dodeli svojim ribogojnicam največje dovoljene količine vnosa divjega ulovljenega modroplavutega tuna iz odstavka 2.

4. Za namene odstavkov 1 in 2 Svet v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi zmogljivost pitanja in gojenja tuna za vsako državo članico in največji vnos divjega ulovljenega modroplavutega tuna, ki ga vsaka država članica lahko dodeli svojim ribogojnicam.

5. Vsaka država članica, ki ima zmogljivosti za gojenje in pitanje, naredi načrt upravljanja zmogljivosti pitanja in gojenja v obdobju 2010–2013. Ta načrt je treba predložiti Komisiji do 15. avgusta 2009, vanj pa je treba vključiti informacije iz odstavkov 1 do 3. Komisija do 15. septembra 2009 ICCAT predloži načrt Skupnosti za upravljanje zmogljivosti pitanja in gojenja v obdobju 2010–2013.

▼BPOGLAVJE IV
TEHNIČNI UKREPI**▼M2***Člen 7***Ribolovne sezone**

1. Ribolov modroplavutega tuna s plovili za pelagični ribolov s parangali, daljšimi od 24 m, se v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju dovoli v obdobju od 1. januarja do 31. maja, razen na območju, razmejenem z 10° Z na zahodu in 42° S na severu, kjer se tak ribolov dovoli v obdobju od 1. avgusta do 31. januarja.

2. Ribolov modroplavutega tuna s plovili z zaporno plavarico se v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju dovoli v obdobju od 26. maja do 24. junija.

3. Ribolov modroplavutega tuna s plovili za prevoz vabe in plovili, ki lovijo s panulo, se v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju dovoli v obdobju od 1. julija do 31. oktobra.

Ne glede na prvi pododstavek in ker to ne vpliva na zaščito drstišč, lahko države članice za leti 2014 in 2015 v letnih nacionalnih ribolovnih načrtih določijo drugačen začetni datum za plovila za prevoz vabe in plovila, ki lovijo s panulo, ki pod njihovo zastavo plujejo in lovijo v vzhodnem Atlantiku, pod pogojem da ohranijo celotno trajanje odprte sezone za ta ribolov v skladu z določbami prvega pododstavka.

V ribolovnem načrtu Unije, ki se ICCAT predloži do 15. februarja, se navede, ali so bili začetni datumi za ta ribolov spremenjeni, in navedejo koordinate zadevnih območij.

4. Ribolov modroplavutega tuna s plovili s pelagičnimi vlečnimi mrežami se v vzhodnem Atlantiku dovoli v obdobju od 16. junija do 14. oktobra.

5. Športni in rekreacijski ribolov modroplavutega tuna se v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju dovoli v obdobju od 16. junija do 14. oktobra.

6. Ribolov modroplavutega tuna z ostalimi orodji, ki niso navedena v odstavkih 1 do 5, se dovoli skozi vse leto. Ne glede na navedeno je prepovedan ribolov modroplavutega tuna s katerimi koli vrstami visečih mrež.

▼B*Člen 8***Uporaba letal**

Pri iskanju modroplavutega tuna se prepove uporaba zrakoplovov ali helikopterjev.

▼B*Člen 9***Minimalna velikost in posebni ukrepi za nekatera ribištva**

1. Najmanjša teža oziroma velikost za modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju je 30 kg ali 115 cm.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 in brez poseganja v člen 11 se najmanjša teža oziroma velikost za modroplavutega tuna – 8 kg ali 75 cm – uporablja v naslednjih primerih:
 - (a) modroplavuti tun, ulovljen v vzhodnem Atlantiku s plovili za prevoz vabe in plovili, ki lovijo s panulo;

 - (b) modroplavuti tun, ulovljen v Jadranskem morju zaradi gojenja;

 - (c) modroplavuti tun, ki so ga v Sredozemskem morju ulovili obalni mali ribiči, ki lovijo sveže ribe s plovili za prevoz vabe, parangali in plovili z ročnimi ribiškimi vrvicami.

3. Svet za namene odstavka 2(a) v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi največje število svojih plovil za prevoz vabe in plovil, ki lovijo s panulo, z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku. Z odstopanjem od člena 5(2) je število plovil za prevoz vabe in plovil, ki lovijo s panulo, enako številu plovil ►**M1** Unije ◀, ki so v letu 2006 izvajala usmerjeni ribolov modroplavutega tuna.

4. Svet za namene odstavka 2(b) v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi največje število plovil z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja. Z odstopanjem od člena 5(2) je število plovil za ulov enako številu plovil ►**M1** Unije ◀, ki so v letu 2008 izvajala usmerjeni ribolov modroplavutega tuna.

5. Svet za namene odstavka 2(c) v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 določi največje število plovil za prevoz vabe, plovil za ribolov s parangali in plovil z ročnimi ribiškimi vrvicami z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna v Sredozemskem morju. Z odstopanjem od člena 5(2) je število plovil za ulov enako številu plovil ►**M1** Unije ◀, ki so v letu 2008 izvajala usmerjeni ribolov modroplavutega tuna.

6. Komisija sekretariatu ICCAT vsako leto do 30. januarja predloži število plovil za ulov iz odstavkov (3), (4) in (5).

▼B

7. Svet za namene odstavka 2(a), (b) in (c) v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 med države članice razdeli število plovil za ulov, določeno v skladu z odstavki 3, 4 in 5.

8. Za namene odstavka 2(a) se plovilom za ulov iz odstavka 3, za katere je bilo izdano dovoljenje, dodeli največ 7 % kvote ►**M1** Unije ◀ za modroplavutega tuna med 8 kg ali 75 cm in 30 kg ali 115 cm, pri čemer največ 100 ton modroplavutega tuna, ki tehta najmanj 6,4 kg ali meri najmanj 70 cm, ulovijo plovila za prevoz vabe, katerih celotna dolžina je manjša od 17 m z odstopanjem od odstavka 2. Svet v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 odloči o dodelitvi kvote ►**M1** Unije ◀ državam članicam.

9. Svet za namene odstavka 2(b) v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 odloči o največji dodelitvi kvote ►**M1** Unije ◀ državam članicam.

10. Za namene odstavka 2(c) se plovilom za ulov iz odstavka 5, za katere je bilo izdano dovoljenje, dodeli največ 2 % kvote ►**M1** Unije ◀ za modroplavutega tuna med 8 kg ali 75 cm in 30 kg ali 115 cm. Svet v skladu s postopkom iz člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 odloči o dodelitvi kvote ►**M1** Unije ◀ državam članicam.

11. Dodatni posebni pogoji za modroplavutega tuna, ulovljenega v vzhodnem Atlantiku s plovili za prevoz vabe in plovili, ki lovijo s panulo, za modroplavutega tuna, ulovljenega v Jadranskem morju zaradi gojenja in modroplavutega tuna, ki so ga v Sredozemskem morju ulovili obalni mali ribiči, ki lovijo sveže ribe s plovili za prevoz vabe, parangali in plovili z ročnimi ribiškimi vrvicami, so določeni v Prilogi I.

12. Naključni ulov največ 5 % modroplavutega tuna, ki tehta med 10 kg ali 80 cm in 30 kg, se dovoli za vsa plovila za ulov, ki aktivno lovijo modroplavutega tuna.

13. Odstotek iz odstavka 12 se izračuna na podlagi skupnega naključnega ulova, izraženega v številu rib na posamezno iztovarjanje skupnega ulova teh plovil ali na podlagi njegovega ekvivalenta teže, izraženega v odstotkih.

14. Naključni ulov je treba odšteti od kvote države članice zastave. Zavržek mrtvih rib iz naključnega ulova iz odstavka 12 se prepove in odbije od kvote države članice zastave.

▼B

15. Za naključni ulov modroplavutega tuna veljajo členi 17, 18, 21 in 23.

*Člen 10***Načrt vzorčenja živega modroplavutega tuna**

1. Vsaka država članica vzpostavi program vzorčenja za oceno števila ulovljenega modroplavutega tuna po velikosti.
2. Vzorčenje po velikosti v kletkah se izvede na vzorcu 100 primerkov na 100 ton živih rib ali vzorcu 10 % skupnega števila rib v kletki. Vzorec velikosti na podlagi dolžine ali teže se vzame med nabiranjem v ribogojnici, med mrtvimi ribami pa med prevozom v skladu z metodo, ki jo je sprejela ICCAT za sporočanje podatkov v okviru naloge II.
3. Dodatne metode in vzorčenje se razvijejo za ribe, gojene več kot eno leto.
4. Vzorčenje se izvede med naključnim nabiranjem in zajema vse kletke. Podatki o vzorčenju, ki se izvaja vsako leto, se sporočijo Komisiji do 31. maja naslednjega leta.

*Člen 11***Prilov**

1. Plovila za ulov ►**M1** Unije ◀, ki ne lovijo aktivno modroplavutega tuna, nimajo dovoljenja za zadržanje modroplavutega tuna na krovu, ki presega 5 % skupnega ulova na krovu po teži ali/in številu kosov.
2. Prilov je treba odšteti od kvote države članice zastave. Zavržek mrtvih rib iz prilova iz odstavka 1 se prepove, ribolov modroplavutega tuna pa je dovoljen in se odšteje od kvote države članice zastave.
3. Za prilov modroplavutega tuna veljajo členi 17, 18, 21, 23 in 34.

*Člen 12***Rekreacijski ribolov**

1. Vsaka država članica izda plovilom ribolovna dovoljenja za rekreacijski ribolov.

▼B

2. V okviru rekreacijskega ribolova se prepove ulov, zadržanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje več kot enega modroplavutega tuna pri vsakem ribolovnem potovanju.
3. Trženje modroplavutega tuna, ulovljenega pri rekreacijskem ribolovu, se prepove, razen za dobrodelne namene.
4. Vsaka država članica evidentira podatke o ulovu pri rekreacijskem ribolovu in jih do 30. junija vsako leto za predhodno leto pošlje Komisiji. Komisija te informacije pošlje Stalnemu odboru ICCAT za raziskave in statistiko.
5. Vsaka država članica sprejme ukrepe, potrebne za čim boljšo zagotovitev izpusta modroplavutega tuna, ulovljenega živega, zlasti nedoraslih organizmov, v okviru rekreacijskega ribolova.

*Člen 13***Športni ribolov**

1. Vsaka država članica ureja športni ribolov z izdajanjem ribolovnih dovoljenj plovilom za športni ribolov.
2. Trženje modroplavutega tuna, ulovljenega pri športnem ribolovu, se prepove, razen za dobrodelne namene.
3. Vsaka država članica evidentira podatke o ulovu pri športnem ribolovu in jih do 30. junija vsako leto za predhodno leto pošlje Komisiji. Komisija te informacije pošlje Stalnemu odboru ICCAT za raziskave in statistiko.
4. Vsaka država članica sprejme ukrepe, potrebne za čim boljšo zagotovitev izpusta modroplavutega tuna, ulovljenega živega, zlasti nedoraslih organizmov, v okviru športnega ribolova.

POGLAVJE V

NADZORNI UKREPI*Člen 14***Evidence plovil**

1. Vsaka država članica pošlje najmanj 45 dni pred začetkom ribolovne sezone iz člena 7 Komisiji v elektronski obliki v modelu, določenem v *Smernicah za predložitev podatkov in informacij, ki jih zahteva ICCAT* naslednje:
 - (a) seznam vseh plovil za ulov, ki plujejo pod njeno zastavo in jim je bilo izdano posebno ribolovno dovoljenje za aktivni ribolov modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju;
 - (b) seznam vseh drugih ribiških plovil (razen plovil za ulov), ki plujejo pod njeno zastavo in imajo dovoljenje za ribolov modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.

▼ B

Med koledarskim letom je ribiško plovilo vključeno v en sam seznam iz tega odstavka.

▼ M1

2. Naknadna predložitev se ne sprejme. Naknadne spremembe seznamov iz odstavka 1 se med koledarskim letom sprejmejo le, če sporočeno ribiško plovilo ni moglo sodelovati zaradi upravičenih operativnih razlogov ali višje sile. V takih primerih zadevna država članica o tem takoj obvesti Komisijo ter pri tem navede:

- (a) vse podatke o ribiškem plovilu ali plovilih, ki naj bi nadomestilo/a plovilo iz odstavka 1; ter
- (b) podroben opis razlogov, ki utemeljujejo nadomestitev, in ustrezna dokazila ali sklicevanja.

▼ B

3. Komisija sekretariatu ICCAT pošlje informacije iz odstavkov 1 in 2, da se ta plovila lahko vnesejo v evidenco ICCAT plovil za ulov z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna ali v evidenco ICCAT drugih ribiških plovil (razen plovil za ulov) z dovoljenjem za ribolov modroplavutega tuna.

4. Brez vpliva na člen 11 ribiška plovila ►**M1** Unije ◄, ki niso v evidenci ICCAT, ne smejo izvajati ribolova, zadržanja na krovu, pretovarjanja, prevoza, prenosa ali iztovarjanja modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.

5. Člen 8a(2), (6), (7) in (8) Uredbe (ES) št. 1936/2001 se uporablja smiselno.

*Člen 15***Evidenca pasti za tune, ki so odobrene za ribolov modroplavutega tuna**

1. Vsaka država članica do 15. februarja vsako leto v elektronski obliki pošlje Komisiji seznam pasti za tune, ki so bile odobrene za ribolov modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju z izdajo posebnega ribolovnega dovoljenja. Seznam vključuje ime pasti in registrsko številko.

2. Komisija pošlje seznam sekretariatu ICCAT, da se lahko te pasti za tune uvrstijo v evidenco pasti za tune ICCAT, ki so odobrene za ribolov modroplavutega tuna.

3. S pastmi za tune ►**M1** Unije ◄, ki niso v evidenci ICCAT, se ne sme izvajati ribolova, zadržanja, pretovarjanja ali iztovarjanja modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.

4. Člen 8a(2), (4), (6), (7) in (8) Uredbe (ES) št. 1936/2001 se uporablja smiselno.

▼B*Člen 16***Podatki o ribolovnih dejavnostih**

1. Vsaka država članica do 15. februarja vsako leto uradno sporoči Komisiji seznam plovil za ulov v evidenci plovil ICCAT iz člena 14, ki so v predhodnem ribolovnem letu lovila modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.
2. Vsaka država članica Komisiji uradno sporoči vse podatke o plovilih, ki niso zajeta v odstavku 1, vendar se zanje ve ali domneva, da so lovila modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju.
3. Komisija pošlje podatke iz odstavka 1 in podatke iz odstavka 2 do 1. marca vsako leto sekretariatu ICCAT.

*Člen 17***Določena pristanišča**

1. Države članice določijo kraj za iztovarjanje ali pretovarjanje ali kraj blizu obale (določena pristanišča), kjer je iztovarjanje ali pretovarjanje modroplavutega tuna dovoljeno.

Da je pristanišče določeno kot določeno pristanišče, država članica pristanišča določi čase in kraje, ko je iztovarjanje in pretovarjanje dovoljeno. Država članica pristanišča zagotovi popolno pokritost z inšpekcijskimi pregledi med vsemi obdobji iztovarjanja in pretovarjanja na vseh krajih iztovarjanja in pretovarjanja.

2. Države članice pošljejo Komisiji seznam določenih pristanišč vsako leto najpozneje do 15. februarja. Komisija pošlje te podatke sekretariatu ICCAT vsako leto do 1. marca.

3. Prepove se iztovarjanje na kopno ali pretovarjanje z ribiških plovil kakršne koli količine modroplavutega tuna, ulovljenega v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, na katerem koli kraju, ki ni pristanišče, določeno s strani držav pogodbenic in držav članic v skladu z odstavkoma 1 in 2.

*Člen 18***Zahteve glede evidentiranja****▼M1**

1. Poleg izpolnjevanja členov 14, 15, 23 in 24 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ poveljnik plovila EU za ulov v ladijski dnevnik po potrebi zabeleži informacije, navedene v Prilogi II te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

▼B

2. Poveljnik plovila ► **M1** Unije ◀ za ulov, ki sodeluje pri skupni ribiški dejavnosti, v ladijski dnevnik zabeleži naslednje dodatne informacije:

- (a) v zvezi s plovilom za ulov, ki prenaša ribe v mrežaste kletke:
 - (i) ime in mednarodni radijski klicni znak;
 - (ii) datum in uro ulova ter prenosa;
 - (iii) lokacijo ulova in prenosa (zemljepisna širina in dolžina);
 - (iv) količino ulova, prenesenega na krov, in količino ulova, prenesenega v mrežaste kletke;
 - (v) količino ulova, ki se všteje v njegovo individualno kvoto;
 - (vi) ime vlačilca in njegovo številko ICCAT;
- (b) v zvezi z drugimi plovili za ulov, ki niso vključena v prenos rib:
 - (i) ime in mednarodni radijski klicni znak;
 - (ii) datum in uro ulova ter prenosa;
 - (iii) lokacijo ulova in prenosa (zemljepisna širina in dolžina);
 - (iv) da ulov ni bil prenesen na krov ali v mrežaste kletke;
 - (v) količino ulova, ki se všteje v njihove individualne kvote;
 - (vi) ime in številko ICCAT plovila za ulov iz točke (a);
 - (vii) ime vlačilca in njegovo številko ICCAT.

*Člen 19***Skupne ribolovne dejavnosti**

1. Vse skupne ribolovne dejavnosti za modroplavutega tuna, se dovolijo samo s soglasjem zadevne držav(-e) zastave. Vsako ribiško plovilo mora biti opremljeno za ribolov modroplavutega tuna in imeti individualno kvoto, da dobi dovoljenje.

▼M1

Skupne ribolovne dejavnosti z drugimi pogodbenicami konvencije niso dovoljene.

▼B

2. Vsaka država članica sprejme ob zaprositvi za dovoljenje potrebne ukrepe, da od svojih ribiških plovil, ki sodelujejo v skupni ribolovni dejavnosti, dobi naslednje informacije:

- (a) trajanje;
- (b) identiteto zadevnih udeležencev;
- (c) kvote posameznih plovil;
- (d) ključ za dodelitev zadevnih ulovov med ribiška plovila;
- (e) in podatke o namembnih ribogojnicah ali ribogojnicah za pitanje.

▼B

3. Vsaka država članica pošlje Komisiji informacije iz odstavka 2 najmanj petnajst dni pred začetkom dejavnosti v skladu z modelom iz Priloge V. Komisija te podatke nemudoma posreduje sekretariatu ICCAT in najmanj deset dni pred začetkom dejavnosti državi zastave drugih ribiških plovil, ki sodelujejo pri skupnih ribolovnih dejavnostih.

*Člen 20***Poročila o ulovu**

1. Poveljnik plovila z zaporno plavarico ali drugega plovila za ulov, daljšega od 24 m, ki aktivno lovi modroplavutega tuna, pošlje v elektronski ali drugi obliki pristojnim organom svoje države članice zastave dnevno poročilo o ulovu, v katerem so vsaj podatki o ICCAT registrski številki, imenu plovila, začetku in koncu obdobja, količini ulova (vključno s težo in številom kosov), vključno z ničelnim ulovom, datum in lokacija (zemljepisna širina in dolžina) ulova v skladu z modelom iz Priloge IV ali v enakovredni obliki.

2. Poveljnik plovila za ulov, ki ni navedeno v odstavku 1 pošlje pristojnim organom svoje države članice zastave tedensko poročilo o ulovu, v katerem so vsaj podatki o ICCAT registrski številki, imenu plovila, začetku in koncu obdobja, količini ulova (vključno s težo in številom kosov), vključno z ničelnim ulovom, datum in lokacija (zemljepisna širina in dolžina) ulova, v skladu z modelom iz Priloge IV ali v enakovredni obliki. Poročilo o ulovu se pošlje najpozneje do ponedeljka opoldne z ulovi, ki so bili opravljeni v predhodnem tednu do nedelje opolnoči po greenwiškem času. To poročilo vključuje podatke o številu dni na morju vzhodnega Atlantika in Sredozemskega morja od začetka ribolova ali od zadnjega tedenskega poročila.

3. Ko država članica prejme poročila o ulovu iz odstavkov (1) in (2), jih takoj v elektronski obliki pošlje Komisiji in zagotovi, da se Komisiji za vsa ribolovna plovila takoj pošljejo tedenska poročila o ulovu v elektronski obliki v skladu z modelom iz Priloge IV. Komisija te podatke tedensko pošilja sekretariatu ICCAT v skladu z modelom iz Priloge IV.

4. Države članice pred petnajstim dnem vsakega meseca Komisijo obvestijo o količinah modroplavutega tuna, ulovljenega v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, ki so jih v predhodnem mesecu iztovorila, pretovorila, ulovila v pasti ali dala v mrežasto kletko plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo. Komisija te informacije takoj posreduje sekretariatu ICCAT.

*Člen 21***Iztovarjanje**

1. Z odstopanjem od člena 7 Uredbe (EGS) št. 2847/93 poveljnik plovila ►**MI** Unije ◀ iz člena 14 te uredbe ali njegov zastopnik najmanj 4 ure pred predvidenim časom prihoda v пристanišče uradno

▼B

obvesti pristojni organ države članice (vključno z državo članico zastave) ali države pogodbenice, katere pristanišča ali sredstva za iztovarjanje želijo uporabiti, o naslednjem:

- (a) predvidenem času prihoda;
- (b) predvideni količini modroplavutega tuna, zadržanega na krovu;
- (c) informacijah o geografskem območju ulova.

2. Organi države članice pristanišča vodijo evidenco vseh predhodnih obvestil za tekoče leto.

3. Pristojni organi države članice pristanišča v 48 urah po koncu iztovarjanja pošljejo evidenco iztovarjanja organom države zastave ribiškega plovila.

4. Poveljniki plovil ► **M1** Unije ◀ za ulov po vsaki vožnji in v 48 urah po iztovarjanju predložijo deklaracijo o iztovarjanju pristojnim organom države članice ali države pogodbenice na kraju iztovora in svoji državi članici zastave. Kapitan plovila za ulov z dovoljenjem jamči za točnost deklaracije, v kateri mora navesti vsaj podatke o količini iztovorjenega modroplavutega tuna in o območju, kjer je bil ta ujet. Ves iztovorjeni ulov mora biti stehtan in ne ocenjen.

▼M1*Člen 22***Dejavnosti prenosa**

1. Pred kakršno koli dejavnostjo prenosa poveljnik plovila za ulov ali vlačilca ali upravljavec ribogojnice ali pasti, od koder zadevni prenos izvira, pristojnim organom pristojne države članice pošlje predhodno uradno obvestilo o prenosu, v katerem je navedeno:

- (a) ime plovila za ulov, ribogojnice ali pasti za tune in registrska številka ICCAT;
- (b) predvideni čas prenosa;
- (c) predvidena količina modroplavutega tuna za prenos;
- (d) podatki o lokaciji (zemljepisna širina/dolžina), kjer se bo prenos izvajal, in prepoznavne številke mrežastih kletk;
- (e) ime prejemnega vlačilca, število prenesenih mrežastih kletk in po potrebi registrska številka ICCAT;
- (f) namembno pristanišče, ribogojnica ali mrežasta kletka za modroplavutega tuna.

2. Organi pristojne države članice za vsako dejavnost prenosa odločijo ali bodo dovoljenje odobrili. V ta namen se za vsako dejavnost prenosa določi enkratna identifikacijska številka, ki se sporoči poveljniku ribiškega plovila, upravljavcu pasti za tune ali ribogojnice, kot je ustrezno. Če se dovoljenje odobri, ta številka obsega tri črke oznake pogodbenice konvencije, štiri številke, ki označujejo leto, ter tri črke „AUT“ (dovoljenje), čemur sledijo zaporedne številke. Če se dovoljenje

▼ **M1**

zavrne, ta številka obsega tri črke oznake pogodbenice konvencije, štiri številke, ki označujejo leto, ter tri črke „NEG“ (zavrnitev dovoljenja), čemur sledijo zaporedne številke. Dejavnosti prenosa se ne začnejo brez predhodnega dovoljenja.

Država članica, pristojna za plovilo za ulov, vlačilec, ribogojnico ali past za tune, kot je ustrezno, v 48 urah po predložitvi predhodnega uradnega obvestila o prenosu prenos odobri ali ga zavrne. Država članica ne odobri prenosa, če ob prejemu predhodnega uradnega obvestila o prenosu meni, da:

- (a) plovilo za ulov ali past za tune, za katero je navedeno, da je ulovilo ribe, nima zadostne kvote;
- (b) plovilo za ulov ali upravljavec pasti za tune ni ustrezno sporočil količine rib ali je ni bilo odobreno prenesti v mrežasto kletko in ni bila upoštevana pri porabi kvote, ki se uporablja;
- (c) plovilo za ulov, za katerega je navedeno, da je ulovilo ribe, nima dovoljenja za ribolov modroplavutega tuna, ali
- (d) vlačilec, za katerega je navedeno, da naj bi prejel prenos rib, ni registriran v evidenci ICCAT drugih ribiških plovil (razen plovil za ulov) z dovoljenjem za ribolov modroplavutega tuna, iz člena 14(3), ali ni opremljen s sistemom za spremljanje plovil (VMS).

3. Če prenos ni odobren:

- (a) država članica, pristojna za plovilo za ulov, izda nalog za izpust in obvesti poveljnika plovila za ulov, da prenos ni odobren in da mora izpustiti ribe v morje;
- (b) poveljnik plovila za ulov ali upravljavec ribogojnice ali pasti za tune, kar je ustrezno, izpusti ribe v morje;
- (c) izpust modroplavutega tuna v morje se posname s kamero v prisotnosti regionalnega opazovalca ICCAT, ki sestavi poročilo in ga skupaj z video posnetkom predloži sekretariatu ICCAT.

4. Poveljnik plovila za ulov ali vlačilca ali upravljavec pasti za tune ali ribogojnice po končanem prenosu izpolni in pristojnim organom pristojne države članice pošlje deklaracijo o prenosu ICCAT v skladu z vzorcem iz Priloge VIIIa.

Pristojni organi države članice, pristojne za plovilo, ribogojnico ali past za tune, od koder prenos izvira, oštevilčijo obrazce deklaracije o prenosu. Sistem številčenja zajema tričrkovno oznako pogodbenice konvencije, ki ji sledijo štiri številke, ki označujejo leto, in tri zaporedne številke, čemur sledijo tri črke „ITD“ (CPC-20**/xxx/ITD).

Prenos rib spremlja izvirna deklaracija o prenosu. Izvod deklaracije obdrži poveljnik plovila za ulov, upravljavec pasti za tune, poveljnik vlačilca ali upravljavec ribogojnice.

▼ **M1**

5. Poveljniki plovil, ki izvajajo dejavnosti prenosa (vključno z vlačilci), v ladijski dnevnik dnevno zabeležijo težo in število prenesenih rib ter ime, zastavo in registrsko številko ICCAT plovila za ulov, imena in registrske številke ICCAT vseh drugih udeleženih plovil, datum in položaj prenosa ter namembno ribogojnico. Ladijski dnevnik vsebuje podatke o vseh prenosi, ki se izvedejo v ribolovni sezoni. Ladijski dnevnik se hrani na krovu in je vedno dostopen za namene nadzora.

6. Dovoljenje za prenos pristojne države zastave ne posega v dovoljenja za rejo v mrežasti kletki.

7. Poveljnik plovila za ulov ali upravljavec ribogojnice ali pasti za tune, ki prenese modroplavutega tuna, zagotovi, da se dejavnosti prenosa spremljajo z video kamero v vodi.

Vsak video posnetek prenosa ima dve kopiji. Ena kopija se pošlje regionalnemu opazovalcu, ena pa opazovalcu pogodbenice konvencije ali nacionalnemu opazovalcu, kot je ustrezno, na krovu vlačilca. Kopija, ki se pošlje opazovalcu pogodbenice konvencije ali nacionalnemu opazovalcu, spremlja deklaracijo o prenosu in zadevne ulove, na katere se nanaša. Začetek ali konec vsakega video posnetka, ki nenehno prikazuje čas in datum, je opremljen s številko deklaracije o prenosu ICCAT. Države članice na zahtevo Komisije video posnetke predložijo znanstvenemu odboru ICCAT.

8. Regionalni opazovalec ICCAT na krovu plovila za ulov iz regionalnega opazovalnega programa ICCAT iz Priloge VII evidentira izvedene dejavnosti prenosa ter o njih poroča, preverja položaj plovila za ulov, ko to izvaja dejavnosti prenosa, opazuje in ocenjuje prenesen ulov ter potrjuje vnose v predhodno uradno obvestilo o prenosu iz odstavka 2 ter v deklaracijo o prenosu ICCAT iz odstavka 4.

Kadar je ocena regionalnega opazovalca o ulovu za vsaj 10 % višja od števila in/ali povprečne teže, ki ga/jo navede poveljnik plovila za ulov, država članica, pristojna za plovilo za ulov, začne preiskavo in jo konča pred dajanjem v mrežaste kletke v ribogojnici. Dokler niso znani izsledki preiskave, se dajanje v mrežaste kletke ne odobri in oddelek o ulovu dokumenta o ulovu modroplavutega tuna se ne potrdi.

9. Regionalni opazovalci ICCAT podpišejo deklaracijo o prenosu ICCAT z jasno izpisanim imenom in svojo številko ICCAT. Potrdijo, da je deklaracija o prenosu ICCAT pravilno izpolnjena in ustrezno vročena poveljniku vlačilca.

Upravljavec pasti za tune na koncu prenosa na ribiško plovilo izpolni in pristojnim organom svoje države članice pošlje deklaracijo o prenosu ICCAT, v skladu z vzorcem iz Priloge IV.

10. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi določi podrobna pravila za dejavnosti prenosa v skladu z odstavkoma 2 in 7 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 38a.

*Člen 23***Pretovarjanje**

1. Z odstopanjem od člena 11 Uredbe (EGS) št. 2847/93 je pretovarjanje modroplavutega tuna na morju v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju prepovedano.
2. Poveljnik ribiškega plovila prejemnika, ali njegov zastopnik, najmanj 48 ur pred predvidenim časom prihoda v katero koli pristanišče obvesti pristojne organe države, katere pristanišče želi uporabiti, o:
 - (a) predvidenem datumu, času in pristanišču prihoda;
 - (b) predvideni količini modroplavutega tuna, zadržanega na krovu, in informacijah o geografskem območju ulova;
 - (c) imenu ribiškega plovila, s katerega bo potekalo pretovarjanje, in njegovi številki v evidenci ICCAT plovil za ulov z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna ali v evidenci ICCAT drugih plovil za ulov z dovoljenjem za ribolov v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju;
 - (d) imenu prejemnega ribiškega plovila in njegovi številki v evidenci ICCAT plovil za ulov z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna ali v evidenci ICCAT drugih plovil za ulov z dovoljenjem za ribolov v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju;
 - (e) tonaži in geografskem območju ulova modroplavutega tuna, ki se bo pretovarjal.
3. Ribiškim plovilom ni dovoljeno pretovarjanje, razen če je zanje predhodno izdala dovoljenje država zastave.
4. Poveljnik ribiškega plovila, s katerega bo potekalo pretovarjanje, pred začetkom pretovarjanja obvesti državo zastave o:
 - (a) količini modroplavutega tuna, ki se bo pretovarjal;
 - (b) datumu in pristanišču pretovarjanja;
 - (c) imenu prejemnega ribiškega plovila, njegovi registrski številki in zastavi ter njegovi številki v evidenci ICCAT plovil za ulov z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna ali v evidenci ICCAT drugih ribiških plovil z dovoljenjem za ribolov modroplavutega tuna;
 - (d) geografskem območju ulova modroplavutega tuna.
5. Pristojni organ države članice, v pristanišču katere se izvaja pretovarjanje:
 - (a) pregleda prejemno ribiško plovilo ob prihodu ter preveri tovor in dokumentacijo o pretovarjanju;
 - (b) v 48 urah po koncu pretovarjanja pošlje evidenco o pretovarjanju organu države zastave ribiškega plovila, s katerega bo potekalo pretovarjanje.

▼B

6. Poveljniki ribiških plovil ►**M1** Unije ◀ izpolnijo deklaracijo ICCAT o pretovarjanju in jo pošljejo pristojnim organom države članice, pod zastavo katere plujejo ribiška plovila. Deklaracija se pošlje najpozneje 48 ur po datumu pretovarjanja v pristanišču v skladu z modelom iz Priloge III.

▼M1*Člen 24***Postopek reje v mrežasti kletki**

1. Država članica, ki je pristojna za ribogojnico, v enem tednu po koncu postopka reje v mrežasti kletki predloži državi članici ali pogodbenici konvencije, katere plovila so lovila tuna, in Komisiji poročilo o reji v mrežasti kletki, ki ga potrdi opazovalec. Komisija te informacije takoj posreduje sekretariatu ICCAT. To poročilo vsebuje informacije iz deklaracije o reji v mrežasti kletki, kot je določeno v Priporočilu 06-07 ICCAT o gojenju modroplavutega tuna.

2. Pristojni organ države članice, pristojne za ribogojnico, pred vsakim postopkom reje v mrežasti kletki obvesti pristojno državo članico ali pogodbenico konvencije, ki je država zastave plovila za ulov, o prenosu količine rib, ki jih ulovijo plovila za ulov pod njeno zastavo, v mrežasto kletko.

3. Država članica, pristojna za plovilo za ulov, od države članice ali pogodbenice konvencije, pristojne za ribogojnico, zahteva, naj v skladu s postopkom iz člena 22(3) zaseže ulov in izpusti ribe v morje, če po prejemu informacij iz odstavka 2 meni, da:

- (a) plovilo za ulov, za katerega je navedeno, da je ulovilo ribe, ni imelo zadostne kvote za modroplavutega tuna, danega v rejo v mrežasti kletki;
- (b) plovilo za ulov ni pravilno sporočilo količine rib in da ta ni bila upoštevana pri izračunu kvote, ki se uporablja;
- (c) plovilo za ulov, za katerega je navedeno, da je ulovilo ribe, nima dovoljenja za ribolov modroplavutega tuna.

4. Postopek reje v mrežasti kletki se ne začne brez predhodnega dovoljenja pogodbenice konvencije, ki je država zastave plovila za ulov, ali države članice, ki je pristojna za plovilo za ulov.

Modroplavuti tun se prenese v kletko pred 31. julijem, razen če država članica ali pogodbenica konvencije, ki je pristojna za ribogojnico, ki prejme ribe, poda utemeljene razloge, vključno z višjo silo. Ti razlogi so predloženi skupaj s poročilom o reji v mrežasti kletki.

5. Država članica, pristojna za ribogojnico, sprejme potrebne ukrepe za prepoved dajanja modroplavutega tuna v mrežaste kletke za gojenje ali pitanje, ki ga ne spremlja dokumentacija, ki jo zahteva ICCAT, vključno z dokumentacijo, ki jo zahteva ta uredba in Uredba (EU) št. 640/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2010 o uvedbi programa za dokumentacijo o ulovu modroplavutih tunov *Thunnus thynnus* (1). Taka dokumentacija mora biti točna, popolna in potrjena.

(1) UL L 194, 24.7.2010, str. 1.

▼ M1

6. Pristojna država članica ali pristojna pogodbenica konvencije, kar je ustrezno, v 48 urah po predložitvi informacij iz odstavka 2 odobri ali zavrne rejo v mrežasti kletki. Če reja v mrežasti kletki ni odobrena, država članica ali pogodbenica konvencije, pristojna za plovilo za ulov, izda nalog za izpust državi članici ali pogodbenici konvencije, pristojni za vlačilca, in/ali državi članici ali pogodbenici konvencije, pristojni za ribogojnico, kar je ustrezno, v skladu s členom 22(3).

7. Država članica, ki je pristojna za ribogojnico, zagotovi, da se postopek reje v mrežasti kletki spremlja z video kamero v vodi.

Za vsak postopek reje v mrežasti kletki se naredi video posnetek. Na začetku ali koncu vsakega video posnetka, ki nenehno prikazuje čas in datum, je prikazana številka deklaracije o prenosu ICCAT.

8. Kadar se oceni regionalnega opazovalca in upravljavca ribogojnice razlikujeta za več kot 10 % glede povprečne teže ali glede števila, država članica, pristojna za ribogojnico, v sodelovanju z državo zastave plovila za ulov začne preiskavo. Dokler niso znani izsledki preiskave, se nabiranje ne izvaja in se oddelek o gojenju dokumenta o ulovu modroplavutega tuna ne potrdi.

Če se preiskava ne konča v 10 delovnih dneh ali izsledki preiskave kažejo, da število ali povprečna teža modroplavutega tuna za 10 % presega število ali povprečno težo, ki jo je navedel upravljavec ribogojnice, pogodbenica konvencije, ki je država zastave plovila za ulov ali država članica, pristojna za plovilo za ulov, izda nalog za izpust presežnega števila ali teže.

Država članica, pristojna za ribogojnico, zagotovi, da upravljavec ribogojnice spoštuje nalog za izpust v 48 urah po prihodu regionalnega opazovalca. Izpust se izvede v skladu s členom 22(3).

Če je končna ocena ob dajanju v mrežasto kletko v ribogojnici večja od končne ocene ob prvem prenosu s plovila za ulov, država članica ali pogodbenica konvencije, pristojna za plovilo za ulov, določi končno izkoriščenost kvot, ki jo potrdi v zadevnih dokumentih o ulovu modroplavutega tuna.

9. Države članice izvajajo pilotne študije o tem, kako bolje oceniti število in težo modroplavutega tuna ob ulovu in dajanju v mrežasto kletko, tudi z uporabo stereoskopskih sistemov, ter o izsledkih poročajo znanstvenemu odboru ICCAT. Ob dajanju v mrežaste kletke se uvede program vzorčenja in/ali alternativni program, da bi izboljšali štetje rib v kletkah in oceno njihove teže.

10. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi določi podrobna pravila za postopek reje v mrežasti kletki v skladu z odstavki 6, 7, 8 in 9 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 38a.

▼ M2*Člen 24a***Uporaba stereoskopskih kamer pri postopkih reje v mrežasti kletki**

Sistemi stereoskopskih kamer se pri postopkih reje v mrežasti kletki uporabljajo v skladu z naslednjimi pogoji:

- (a) intenzivnost vzorčenja živih rib ni manjša od 20 % vseh rib v kletkah; kadar je to tehnično izvedljivo, je vzorčenje živih rib zaporedno, tako da se izmeri vsak peti primerek; takšen vzorec sestavljajo ribe, izmerjene na razdalji med 2 in 8 m od kamere;
- (b) zapornica za prenos, ki povezuje oddajno in sprejemno kletko, meri največ 10 m v širino in 10 m v višino;
- (c) kadar meritve dolžine rib pokažejo večmodalno porazdelitev (dve ali več skupin različnih velikosti), se omogoči uporaba več kot enega pretvorbenega algoritma za isti postopek reje v mrežasti kletki. Najnovejši algoritem(-mi), ki ga (jih) določi Stalni odbor za raziskave in statistiko ICCAT, se uporablja(-jo) za pretvorbo dolžine ribe do razcepa repne plavuti v skupno težo glede na kategorijo velikosti rib, izmerjenih med postopkom reje v mrežasti kletki;
- (d) preverjanje stereoskopskih meritev dolžine se izvede pred vsakim postopkom reje v mrežasti kletki na podlagi merilne lestvice na razdalji med 2 in 8 m.
- (e) pri sporočanju rezultatov stereoskopskega programa se v informacijah navede dovoljeno odstopanje zaradi tehničnih specifikacij sistema stereoskopske kamere, ki ne presega +/-5 odstotkov.

▼ B*Člen 25***Sistem za spremljanje plovil**

1. Uredba Komisije (ES) št. 2244/2003 z dne 18. decembra 2003 z dne 18. decembra 2003 o podrobnih pravilih v zvezi s satelitskimi sistemi za spremljanje plovil⁽¹⁾ se uporablja za ribiška plovila iz člena 2(b) te uredbe. Poleg tega države članice zagotovijo, da so vsa vlečna plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, ne glede na dolžino opremljena z VMS in imajo satelitski sistem za spremljanje in opazovanje v skladu s členi 3 in 16 Uredbe (ES) št. 2244/2003.

▼ M1

Ribiška plovila, vključena v evidenco ICCAT plovil za ulov z dovoljenjem za ribolov modroplavutega tuna iz člena 14(3), začnejo ICCAT posredovati podatke VMS vsaj 15 dni pred začetkom ribolovne sezone in to nadaljujejo vsaj 15 dni po koncu ribolovne sezone, razen če je Komisiji predhodno poslan zahtevek za umik plovil iz evidence plovil ICCAT.

⁽¹⁾ UL L 333, 20.12.2003, str. 17.

▼ M1

Za namene nadzora se prenos podatkov VMS z ribiških plovil, ki imajo dovoljenje za ribolov modroplavutega tuna, ne prekine, ko so plovila v pristanišču, razen če se ob vplutju v pristanišče in izplutju iz njega uporablja signalizacijski sistem.

Ribiška plovila, vključena v evidenco ICCAT drugih ribiških plovil (razen plovil za ulov) z dovoljenjem za ribolov modroplavutega tuna, iz člena 14(3), prenašajo podatke VMS ICCAT ves čas veljavnosti dovoljenja.

▼ B

2. Države članice zagotovijo, da njihovi centri za spremljanje ribolova Komisiji in telesu, ki ga določi, v realnem času in v obliki „podatkovnega kanala https“ posredujejo sporočila VMS, ki so jih dobili od ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo. Komisija pošlje ta sporočila v elektronski obliki sekretariatu ICCAT.

3. Države članice zagotovijo, da:

- (a) se sporočila ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, posredujejo Komisiji vsaj vsaki dve uri, ko plujejo v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju;
- (b) se v primeru tehničnih napak sporočila ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, posredujejo Komisiji v 24 urah po tem, ko so jih prejeli njihovi centri za spremljanje ribolova;
- (c) so sporočila, posredovana Komisiji, oštevilčena z zaporednimi števkami (s posebno identifikacijsko številko), da se prepreči podvajanje;
- (d) so sporočila, posredovana Komisiji, v skladu z modelom, določenim za izmenjavo podatkov iz Priloge VIII.

4. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev, da se vsa sporočila, ki so na voljo njihovim inšpekcijskim plovilom, obravnavajo zaupno in se uporabljajo samo za inšpekcijske preglede na morju.

▼ M1*Člen 26***Evidentiranje in poročanje o ribolovu s pastmi za tune**

1. V 48 urah po koncu vsake ribolovne dejavnosti s pastmi za tune se evidentira ulov in se pristojnemu organu države članice, pristojne za zadevno past, pošljejo podatki v elektronski obliki ali kako drugače. Ta evidenca vsebuje podatke o ocenjenih količinah preostalih rib v pasti.

2. Ko država članica prejme evidenco o ulovu iz odstavka 1, jo v elektronski obliki pošlje Komisiji. Komisija te informacije takoj posreduje sekretariatu ICCAT.

▼ M1

3. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi določi podrobna pravila za evidentiranje in poročanje o ribolovu s pastmi za tune v skladu z odstavkom 1 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 38a.

▼ B*Člen 27***Nadzor v pristanišču ali ribogojnici**

1. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev, da se na vseh plovilih za ulov v evidenci plovil ICCAT z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna, ki vplujejo v določeno pristanišče za iztovarjanje in/ali pretovarjanje modroplavutega tuna, ulovljenega v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, izvrši nadzor v pristanišču.

2. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za nadzor postopka reje v mrežasti kletki v ribogojnicah ali ribogojnicah za pitanje, ki so v njihovi pristojnosti.

3. Če so ribogojnice ali ribogojnice za pitanje na odprtem morju, se odstavek 2 smiselno uporablja za države članice, v katerih imajo sedež fizične ali pravne osebe, odgovorne za ribogojnico ali ribogojnico za pitanje.

*Člen 28***Navzkrižno preverjanje**

1. Države članice tudi z uporabo inšpekcijskih poročil, poročil o opazovanju in podatkov VMS preverijo predložitev ladijskih dnevnikov in pomembnih informacij, evidentiranih v ladijskih dnevnikih ribiških plovil, v dokumentih o prenosu/pretovarjanju in dokumentih o ulovu modroplavutnega tuna.

2. Države članice izvajajo navzkrižna preverjanja vseh iztovarjanj, vseh pretovarjanj ali reje v mrežasti kletki med količino rib po vrstah, zabeleženo v ladijskem dnevniku ribiških plovil, ali količino rib po vrstah, zabeleženo v deklaraciji o pretovarjanju, in količino, zabeleženo v deklaraciji o iztovarjanju ali deklaraciji o reji v mrežasti kletki ali katerem koli drugem ustreznem dokumentu, kot je račun in/ali potrdilo o prodaji.

*Člen 29***Program skupnega mednarodnega inšpekcijskega nadzora ICCAT**

1. Program skupnega mednarodnega inšpekcijskega nadzora ICCAT, ki ga je sprejela ICCAT na četrtem rednem zasedanju (Madrid, november 1975) in kakor ga je spremenila ICCAT na 16. posebnem zasedanju ter je določen v Prilogi VI k tej uredbi, se uporablja v ► **M1** Uniji ◀.

2. Države članice, katerih ribiška plovila imajo dovoljenje za ribolov modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, določijo inšpektorje in izvajajo inšpekcijske preglede na morju v skladu s programom.

▼ M1

Če več kot 15 ribiških plovil države članice izvaja dejavnosti ribolova modroplavutega tuna na območju Konvencije, ta država članica pošlje inšpekcijsko plovilo za inšpekcijske preglede in nadzor na morju na območju Konvencije za celotno obdobje, ko se tam nahajajo ta plovila. Ta obveznost velja za izpolnjeno, če države članice sodelujejo pri pošiljanju inšpekcijskega plovila ali če se na območje Konvencije pošlje inšpekcijsko plovilo EU.

▼ B

3. Komisija ali organ, ki ga ta določi, lahko programu nameni inšpektorje ► **M1** Unije ◀.

4. Komisija ali organ, ki ga ta določi, usklajuje dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov za ► **M1** Unijo ◀. Za ta namen lahko, skupaj z zadevnimi državami članicami, oblikuje skupne programe inšpekcijskih pregledov, ki bodo ► **M1** Uniji ◀ omogočili izpolniti obveznosti iz programa. Države članice, katerih ribiška plovila izvajajo ribolov modroplavutega tuna, sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za lažje izvajanje teh programov, zlasti v zvezi s potrebnimi človeškimi in materialnimi viri ter obdobji in geografskimi področji, kjer se ti uporabljajo.

5. Države članice sporočijo Komisiji do 1. aprila vsakega leta imena inšpektorjev in inšpekcijskih plovil, ki jih bodo namenile za izvajanje programa v naslednjem letu. S temi informacijami Komisija vsako leto v sodelovanju z državami članicami oblikuje predhodni načrt za sodelovanje ► **M1** Unije ◀ v tem programu, ki ga pošlje sekretariatu ICCAT in državam članicam.

*Člen 30***Nacionalni opazovalni program****▼ M1**

1. Vsaka država članica za plovila, ki izvajajo ribolov modroplavutega tuna, zagotovi prisotnost nacionalnih opazovalcev najmanj v navedenem odstotku za:

- (a) 100 % njenih dejavnih plovil za ulov z zaporno plavarico, dolgih 24 m ali manj, v letu 2011;
- (b) 100 % njenih dejavnih plovil za ulov z zaporno plavarico, dolgih 20 m ali manj, v letu 2012;
- (c) 20 % njenih dejavnih plovil s pelagičnimi vlečnimi mrežami (daljših od 15 m);
- (d) 20 % njenih dejavnih parangalk (daljših od 15 m);
- (e) 20 % njenih dejavnih plovil za prevoz vabe (daljših od 15 m);
- (f) 100 % njenih pasti za tune med postopkom nabiranja;
- (g) 100 % njenih vlačilcev.

▼B

2. Dokler ICCAT ne začne dejansko izvajati regionalnega opazovalnega programa iz člena 31, vsaka država članica zagotovi prisotnost nacionalnega opazovalca za:

- (a) vsa dejavna plovila za ulov z zaporno plavarico, ki so daljša od 24 m;
- (b) vsa dejavna plovila vključena v skupne ribolovne dejavnosti, ne glede na dolžino plovil. Nacionalni opazovalec je navzoč do konca ribolovne operacije.

3. Naloge opazovalca so zlasti:

- (a) spremljanje, ali plovilo za ulov izpolnjuje zahteve iz te uredbe;
- (b) evidentiranje in poročanje o ribolovni dejavnosti, med drugim o:
 - (i) količini ulova (vključno s prilovom) z navedbo, kako se je z vrsto ravnalo, na primer zadržana na krovu ali zavržena, mrtva ali živa;
 - (ii) območju ulova, opredeljenim z zemljepisno dolžino in širino;
 - (iii) merilu napora (npr. število nizov, število trnkov itd.), kot je opredeljeno v operativnem priročniku ICCAT za različna orodja;
 - (iv) datumu ulova;
- (c) opazovanje in ocena ulova ter potrjevanje vnosov v ladijski dnevnik;
- (d) opazovanje in evidentiranje plovil, ki morda opravljajo ribolov v nasprotju z ohranitvenimi ukrepi ICCAT.

Opazovalec opravlja tudi znanstveno delo, kot je zbiranje podatkov v okviru naloge II, ki jih je opredelil ICCAT, kadar to zahteva ICCAT na podlagi navodil Stalnega odbora ICCAT za raziskave in statistiko.

4. Države članice pri izpolnjevanju te zahteve glede opazovanja zagotovijo:

- (a) reprezentativno časovno in prostorsko pokritost ob upoštevanju značilnosti flote in ribolova, da se zagotovi, da Komisija prejme ustrezne in primerne podatke in informacije o ulovu, naporu ter drugih znanstvenih in upravljalnih vidikih;
- (b) zanesljive protokole za zbiranje podatkov;

▼B

- (c) da so opazovalci ustrezno usposobljeni in odobreni, preden so dodeljeni;
- (d) če je mogoče, čim manjše oviranje dejavnosti plovil, ki lovijo na območju Konvencije.

5. Dokler ICCAT dejansko ne začne izvajati regionalnega opazovalnega programa iz člena 31, vsaka država članica, ki je pristojna za območje, na katerem je ribogojnica ali ribogojnica za pitanje za modroplavutega tuna, zagotovi, da je opazovalec navzoč med vsemi prenosi modroplavutega tuna v mrežaste kletke in vsemi nabiranji rib v ribogojnicah.

*Člen 31***Regionalni program opazovanja ICCAT****▼M1**

1. Vsaka država članica zagotovi, da je regionalni opazovalec ICCAT navzoč na:

- (a) vseh plovilih z zaporno plavarico, daljših od 24 m, med celotno ribolovno sezono 2011;
- (b) vseh plovilih z zaporno plavarico, daljših od 20 m, med celotno ribolovno sezono 2012;
- (c) vseh plovilih z zaporno plavarico, ne glede na dolžino, med celotno ribolovno sezono od leta 2013 naprej.

Plovila z zaporno plavarico iz točk (a), (b) in (c) brez regionalnega opazovalca ICCAT nimajo dovoljenja za lov modroplavutega tuna ali za delovanje na področju ribolova modroplavutega tuna.

▼B

2. Vsaka država članica, ki je pristojna za območje, na katerem je ribogojnica ali ribogojnica za pitanje za modroplavutega tuna, zagotovi, da je opazovalec ICCAT navzoč med vsemi prenosi modroplavutega tuna v mrežaste kletke in vsemi nabiranji rib v ribogojnicah.

Naloge opazovalca ICCAT so zlasti:

- (a) opazovanje in spremljanje skladnosti gojenja v skladu s členi 4a, 4b in 4c Uredbe (ES) št. 1936/2001;
- (b) potrjevanje poročila o reji v mrežasti kletki iz člena 24;
- (c) opravljanje znanstvenega dela, na primer zbiranja vzorcev, kot zahteva ICCAT na podlagi navodil Stalnega odbora ICCAT za raziskave in statistiko;
- (d) dovoli se jim dostop do osebja na plovilu in v ribogojnici ter do orodja, kletk in opreme;

▼ B

in tudi:

- (e) na zahtevo se jim dovoli tudi dostop do naslednje opreme, če je na plovilu, kateremu so dodeljeni, da bi lažje opravljali svoje naloge, določene v odstavku 4 Priloge VII:
 - (i) satelitske navigacijske opreme;
 - (ii) zaslonskih prikazov radarja, kadar je v uporabi;
 - (iii) elektronskih sredstev obveščanja;
- (f) opazovalcem ICCAT se zagotovi nastanitev, vključno s prenočiščem, hrano in ustreznimi sanitarnimi prostori, ki je enaka nastanitvi častnikov;
- (g) opazovalcem ICCAT se zagotovi ustrezen prostor na poveljniškem mostu ali v krmarnici za pisarniško delo kakor tudi prostor na krovu, primeren za opravljanje opazovalnih nalog, in
- (h) države članice zastave zagotovijo, da poveljniki, posadka ter lastniki plovil in ribogojnic ne ovirajo, ustrahujejo, posegajo, vplivajo, podkupujejo ali skušajo podkupiti opazovalca pri opravljanju njegovih nalog.

▼ M1

Če se modroplavuti tun nabira iz mrežastih kletk in se z njim trguje kot s svežim proizvodom, je lahko regionalni opazovalec ICCAT, ki opazuje nabiranje, državljani države članice, ki je pristojna za ribogojnico.

▼ B

3. Vse stroške, ki nastanejo pri delovanju opazovalcev ICCAT, nosijo države članice. Države članice lahko te stroške zaračunajo upravljavcem ribogojnic in lastnikom plovil z zaporno plavarico.
4. Regionalni opazovalni program ICCAT, kot je določen v Prilogi VII, se uporablja v ► **M1** Uniji ◀.

▼ M1*Člen 32***Dostop do video posnetkov**

1. Vsaka država članica zagotovi, da so video posnetki iz člena 22(7) in člena 24(7) na voljo inšpektorjem in opazovalcem ICCAT.
2. Vsaka država članica, pristojna za ribogojnico, zagotovi, da so video posnetki iz člena 22(7) in člena 24(7) na voljo inšpektorjem in opazovalcem Unije.
3. Vsaka država članica sprejme ukrepe, ki so potrebni za preprečitev nadomestitve, montaže ali manipulacije izvirnega video posnetka.

▼B*Člen 33***Izvrševanje**

1. Države članice sprejmejo izvršilne ukrepe v zvezi z ribiškimi plovilom, ki pluje pod njihovo zastavo in za katero je bilo v skladu z njihovo zakonodajo ugotovljeno, da ne izpolnjuje določb iz členov 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 in 23. Odvisno od resnosti kršitve in v skladu z nacionalno zakonodajo lahko ukrepi vključujejo zlasti:

- (a) denarne kazni;
- (b) zaseg nezakonitega ribiškega orodja in ulovov;
- (c) sekvestracijo plovila;
- (d) začasni ali trajni odvzem dovoljenja za ribolov;
- (e) zmanjšanje ali odvzem ribolovne kvote, če je primerno.

2. Vsaka država članica, ki je pristojna za območje, na katerem je ribogojnica za modroplavutega tuna, sprejme izvršilne ukrepe v zvezi z ribogojnico, za katero je bilo v skladu z njeno zakonodajo ugotovljeno, da ne izpolnjuje določb iz členov 24 in 31(2) te uredbe ter členov 4a, 4b in 4c Uredbe (ES) št. 1936/2001. Odvisno od resnosti kršitve in v skladu z nacionalno zakonodajo lahko ukrepi vključujejo zlasti:

- (a) denarne kazni;
- (b) začasno ali trajno črtanje iz registra ribogojnic za pitanje;
- (c) prepoved reje količin modroplavutega tuna v mrežasti kletki ali dajanja količin modroplavutega tuna na trg.

▼M1*Člen 33a***Pošiljanje načrta inšpekcijskih pregledov**

Države članice vsako leto najpozneje 30. septembra Komisiji pošljejo načrt inšpekcijskih pregledov za prihodnje leto. Komisija zbere nacionalne načrte inšpekcijskih pregledov ter jih vključi v načrt inšpekcijskih pregledov Unije, ki se pošlje sekretariatu ICCAT v potrditev.

▼B*Člen 34***Tržni ukrepi****▼M1**

1. V Uniji je prepovedana trgovina, iztovarjanje, uvoz, izvoz, dajanje v mrežaste kletke za namene pitanja ali gojenja, ponovni izvoz in pretovarjanje vzhodnoatlantskega in sredozemskega modroplavutega tuna, ki jim ni priložena točna, popolna in potrjena dokumentacija, ki se zahteva s to uredbo in Uredbo (EU) št. 640/2010.

▼B

2. Trgovina ►**MI** Unije ◀, uvoz, iztovarjanje, dajanje v mrežaste kletke za pitanje ali gojenje, predelava, izvoz, ponovni izvoz in pretovarjanje modroplavutega tuna iz vzhodnega Atlantika in Sredozemskega morja, ki ga ulovijo ribiška plovila pod zastavo države, ki nima določene kvote, omejitve ulova ali dodeljenega ribolovnega navora za modroplavutega tuna iz vzhodnega Atlantika in Sredozemskega morja v skladu s pogoji ohranitvenih in upravljalnih ukrepov ICCAT, ali kadar so ribolovne možnosti države zastave izčrpane ali katerih individualne kvote so izčrpane, so prepovedani. Komisija na podlagi informacij sekretariata ICCAT vse države članice obvesti, da je kvota države pogodbenice izčrpana.

3. Trgovina ►**MI** Unije ◀, uvoz, iztovarjanje, predelava, izvoz modroplavutega tuna iz ribogojnic ali ribogojnic za pitanje, ki ne izpolnjujejo Priporočila (06-07) ICCAT o gojenju modroplavutega tuna, so prepovedani.

*Člen 35***Pretvorbeni faktorji**

Pretvorbeni faktorji, ki jih sprejme Stalni odbor ICCAT za raziskave in statistiko, se uporabljajo za izračun ekvivalentne zaokrožene mase predelanega modroplavutega tuna.

*Člen 36***Faktorji rasti za pitane ali gojene tuna**

Države članice opredelijo faktorje rasti, ki se uporabljajo za modroplavutega tuna, pitane ali gojene v mrežastih kletkah, ter do 15. septembra 2009 obvestijo Komisijo o uporabljenih faktorjih in metodologiji. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT in Stalnemu odboru ICCAT za raziskave in statistiko.

*Člen 37***Vrednotenje**

Vsaka država članica predloži vsako leto do 15. septembra Komisiji podrobno poročilo o izvajanju Uredbe. Komisija predloži vsako leto do 15. oktobra sekretariatu ICCAT podrobno poročilo o izvajanju Priporočila (08-05) ICCAT.

*Člen 38***Financiranje**

Večletni načrt za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju se šteje za načrt za obnovo staleža v smislu člena 5 Uredbe (ES) št. 2371/2002.

▼M1*Člen 38a***Postopek v odboru**

1. Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen s členom 30(1) Uredbe (ES) št. 2371/2002. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

▼B

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE*Člen 39***Razveljavitev Uredbe (ES) št. 1559/2007**

1. Uredba (ES) št. 1559/2007 se razveljavi.
2. Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo za sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge IX.

*Člen 40***Spremembe Uredb (ES) št. 43/2009 in (ES) št. 1936/2001**

1. Člena 92 in 93 Uredbe (ES) št. 43/2009 se črtata.
2. Člen 4a(5) in (6) Uredbe (ES) št. 1936/2001, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 896/2004 ⁽¹⁾, se črta.

*Člen 41***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

⁽¹⁾ UL L 162, 30.4.2004, str. 8.



PRILOGA I

Dodatni posebni pogoji

Ti dodatni posebni pogoji se uporabljajo za plovila za prevoz vabe in plovila, ki lovijo s panulo, v vzhodnem Atlantiku, plovila, ki lovijo modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja, in obalne male ribiče, ki lovijo sveže ribe s plovili za prevoz vabe, parangali in plovili z ročnimi ribiškimi vrvicami v Sredozemskem morju.

1. (a) Vsaka država članica zagotovi, da se plovila za ulov, za katera so bila izdana posebna ribolovna dovoljenja, vključijo na seznam, ki vsebuje njihovo ime in številko iz registra ribolovne flote Skupnosti (CFR), kot je določeno v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 26/2004. Države članice izdajo posebno ribolovno dovoljenje le, če je bilo plovilo vpisano v evidenco ICCAT plovil za ulov z dovoljenjem za aktivni ribolov modroplavutega tuna.
- (b) Vsaka država članica vsako leto do 15. januarja pošlje Komisiji seznam iz točke (a) in vse njegove poznejše spremembe v računalniško berljivi obliki.
- (c) Ne sprejme se nobena naknadna sprememba, razen če sporočeno plovilo za ulov ni moglo sodelovati zaradi upravičenih operativnih razlogov ali višje sile. V takšnih primerih zadevne države članice takoj obvestijo Komisijo in pri tem navedejo:
 - (i) vse podatke o predvideni nadomestitvi plovila za ulov iz odstavka 3 te priloge;
 - (ii) podroben opis razlogov, ki utemeljujejo nadomestitev, in vsa ustrezna dokazila ali sklicevanja.

Komisija spremembe takoj posreduje sekretariatu ICCAT.

2. (a) Iztovarjanje in/ali pretovarjanje katere koli količine modroplavutega tuna, ulovljenega na katerem koli kraju, ki ni pristanišče, določeno s strani držav članic ali držav pogodbenic, s plovil za ulov iz odstavka 1 je prepovedano.
- (b) Države članice določijo kraj za iztovarjanje ali kraj v bližini obale (določena pristanišča), kjer je iztovarjanje ali pretovarjanje modroplavutega tuna dovoljeno.
- (c) Da se pristanišče določi kot določeno pristanišče, država članica pristanišča določi obdobja, ko je iztovarjanje dovoljeno, in kraje, kjer je iztovarjanje dovoljeno. Država članica pristanišča zagotovi popolno pokritost z inšpekcijskimi pregledi med vsemi obdobji iztovarjanja in na vseh krajih iztovarjanja.
- (d) Države članice vsako leto najpozneje do 15. februarja pošljejo Komisiji seznam določenih pristanišč. Vsako leto pred 1. marcem Komisija te informacije pošlje sekretariatu ICCAT.
3. Vsaka država članica zagotovi, da se za vsako iztovarjanje opravi inšpekcijski pregled v pristanišču.
4. Vsaka država članica izvaja poročanje o ulovu, ki zagotavlja učinkovito spremljanje uporabe kvote za posamezno plovilo za ulov.
5. Poveljnik plovila za ulov zagotovi, da se vsaka količina modroplavutega tuna, iztovorjenega v določenem pristanišču, stehta pred prvo prodajo ali pred prevozom iz pristanišča iztovarjanja.

▼B

6. Ulov modroplavutega tuna se ne sme ponuditi za prodajo na drobno končnemu potrošniku, ne glede na način trženja, razen če so na ustrezni etiketi ali oznaki navedeni:
 - (a) vrsta, uporabljeno ribolovno orodje;
 - (b) območje in datum ulova.
7. Države članice, katerih plovila za prevoz vabe, parangali, plovila z ročnimi ribiškimi vrvicami in plovila, ki lovijo s panulo, imajo dovoljenje za ribolov modroplavutega tuna, določijo zahteve za označevanje repov:
 - (a) oznako je treba pritrditi na rep vsakega modroplavutega tuna takoj po raztovarjanju;
 - (b) vsaka oznaka na repu ima enotno identifikacijsko številko, ki se navede v statističnih dokumentih o modroplavutem tunu in je zapisana na zunanji strani kakršne koli embalaže za tuna.



PRILOGA II

Specifikacije za ladijske dnevnik

Minimalne specifikacije za ladijske dnevnik:

1. v ladijskem dnevniku morajo biti posamezni listi oštevilčeni;
2. ladijski dnevnik je treba izpolnjevati vsak dan (polnoč) ali pred prihodom v pristanišče;
3. v primeru inšpekcijskih pregledov na morju mora biti ladijski dnevnik izpolnjen;
4. en izvod posameznega lista mora ostati v ladijskem dnevniku;
5. na krovu je treba hraniti ladijski dnevnik, ki zajema dejavnosti v enem letu.

Minimalne običajne informacije v ladijskih dnevnikih:

1. ime in naslov poveljnika;
2. datumi in pristanišča odhoda, datumi in pristanišča prihoda;
3. ime plovila, registrska številka, številka ICCAT in številka IMO (če je na voljo). Pri skupnih ribolovnih dejavnostih imena plovil, registrske številke, številke ICCAT in številke IMO (če so na voljo) vseh plovil, ki sodelujejo v dejavnosti;
4. ribolovno orodje:
 - (a) koda FAO vrste plovila;
 - (b) mere (dolžina, velikost mrežnih očes, število trnkov itd.);
5. dejavnosti na morju z (najmanj) enim parangalom na dan potovanja z določitvijo:
 - (a) dejavnosti (ribolov, termična obdelava s paro itd.);
 - (b) položaja: točni dnevni položaji (v stopinjah in minutah), zabeleženi za vsako ribolovno dejavnost, ali položaj opoldne, če se tega dne ribolov ni izvajal;
 - (c) evidence ulova;
6. določitev vrste:
 - (a) po kodi FAO;
 - (b) zaokrožena masa (RWT) v kg na dan;
7. podpis poveljnika;
8. podpis opazovalca (če je primerno);
9. načini tehtanja: ocena, tehtanje na krovu;
10. ladijski dnevnik se vodi v ekvivalentu žive teže rib in navaja pretvorbene faktorje, ki se uporabljajo za oceno.

Minimalne informacije za iztovarjanje, pretovarjanje/prenos:

1. datumi in pristanišče iztovarjanja/pretovarjanja/prenosa;
2. proizvodi:
 - (a) predstavitev;
 - (b) število rib ali zabojev in količina v kg;
3. podpis poveljnika ali zastopnika plovila.

PRILOGA III

Št. dokumenta	Deklaracija o pretovarjanju ICCAT	
Transportno plovilo	Ribiško plovilo	Končni cilj:
Ime plovila in radijski klicni znak:	Ime plovila in radijski klicni znak:	Pristanišče:
Zastava:	Zastava:	Dežela:
Št. dovoljenja države zastave:	Št. dovoljenja države zastave:	Država:
Nacionalna registrska št.:	Nacionalna registrska št.:	
Registrska št. ICCAT:	Registrska št. ICCAT:	
Št. IMO:	Zunanja identifikacija:	
	Št. lista ribolovnega ladijskega dnevnika:	

Dan Mesec Leto Leto | 2 | 0 | Ime poveljnika ribiškega plovila: _____ Ime poveljnika transportnega plovila: _____

KRAJ PRETOVARJANJA

Odhod | | | | | | | | | od | | | | |

Prihod | | | | | | | | | v | | | | | Podpis: _____ Podpis: _____

Pretovarjanje | | | | | | | | | | | | | |

Pri pretovarjanju navedite težo v kilogramih ali uporabljenih enotah (npr. zabojih, košarah) in iztovorjeno težo enote v kilogramih: | | | kilogramov.

Pristanišče	Morje		Vrsta	Število enot rib	Vrsta proizvoda, živega	Vrsta proizvoda, celega	Vrsta proizvoda, brez drobovja	Vrsta proizvoda, brez glave	Vrsta proizvoda, filetiranega	Vrsta proizvoda	Nadaljnja pretovarjanja
	Zem. širina	Zem. dolžina									
											Datum: <input type="text"/> Kraj/lokacija: <input type="text"/>
											Št. dovoljenja pogodbenice:
											Podpis poveljnika plovila za prenos:
											Ime prejemnega plovila:
											Zastava
											Registrska št. ICCAT:
											Št. IMO:
											Podpis poveljnika
											Datum: <input type="text"/> Kraj/lokacija: <input type="text"/>
											Št. dovoljenja pogodbenice:
											Podpis poveljnika plovila za prenos:
											Ime prejemnega plovila:
											Zastava
											Registrska št. ICCAT:
											Št. IMO:
											Podpis poveljnika

Podpis opazovalca ICCAT (če je to ustrezno).

Obveznosti pri pretovarjanju:

1. Izvirnik deklaracije o pretovarjanju je treba predložiti prejemnemu plovilu (plovilu za predelavo / transportnemu plovilu).
2. Ustrezno plovilo za ulov ali upravljavec pasti za tune mora imeti izvod deklaracije o pretovarjanju.
3. Nadaljnja pretovarjanja odobri ustrezna pogodbenica, ki je plovilu izdala dovoljenje za ribolov.
4. Prejemno plovilo, ki je prevzelo ribe, mora imeti izvirnik deklaracije o pretovarjanju do kraja iztovarjanja.
5. Pretovarjanje se evidentira v ladijskem dnevniku vseh plovil, ki sodelujejo pri tej dejavnosti.

▼B

PRILOGA IV

Obrazec za prijavo ulova

Zastava	Številka ICCAT	Ime plovila	Datum začetka poročila	Datum zaključka poročila	Trajanje poročila (d)	Datum ulova	Lokacija ulova Širina		Ulov			Dodeljena teža pri skupni ribolovni dejavnosti (kg)
							Širina	Dolžina	Teža (kg)	Število kosov	Povprečna teža (kg)	

▼B

PRILOGA V

Skupna ribolovna dejavnost

Država zastave	Ime plovila	Št. ICCAT	Trajanje dejavnosti	Imena udeležениh	Individualna kvota plovila	Ključ za dodelitev na plovilo	Namembna ribogojnica in namembna ribogojnica za pitanje	
							Država pogodbenica	Št. ICCAT

Datum ...

Potrditev s strani države zastave ...

▼B*PRILOGA VI***Program skupnega mednarodnega inšpekcijskega nadzora ICCAT**

ICCAT se je na četrtem rednem zasedanju (Madrid, november 1975) in letnem zasedanju leta 2008 v Marakešu dogovorila, da:

Komisija ICCAT v skladu z odstavkom 3 člena IX Konvencije priporoča, da se na naslednji način uredi mednarodni nadzor zunaj voda pod nacionalno pristojnostjo, da se zagotovi uporaba Konvencije in veljavnih ukrepov iz Konvencije:

I. HUDE KRŠITVE

1. Za namene teh postopkov pomeni huda kršitev naslednje kršitve določb ohranitvenih in upravljalnih ukrepov ICCAT, ki jih je sprejela Komisija:

- (a) ribolov brez licence, dovoljenja ali pooblastila, ki ga izda država pogodbenica zastave;
- (b) neizpolnjevanje obveznosti vodenja zadostnih evidenc o ulovu in podatkih v zvezi z ulovom v skladu z zahtevami Komisije za poročanje ali znatno napačno poročanje o takšnih ulovih in/ali podatkih v zvezi z ulovom;
- (c) ribolov na zaprtem območju;
- (d) ribolov med zaprto sezono;
- (e) namerno jemanje ali zadrževanje vrst v nasprotju z veljavnimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi, ki jih je sprejela ICCAT;
- (f) pomembno kršitev veljavnih omejitev ulova ali kvot v skladu s predpisi ICCAT;
- (g) uporabo prepovedanega ribolovnega orodja;
- (h) ponarejanje ali namerno prikrivanje oznak, identitete ali registracije ribiškega plovila;
- (i) prikrivanje, nedovoljeno spreminjanje ali uničevanje dokazov, povezanih s preiskavo o kršitvi;
- (j) številne kršitve, ki skupaj pomenijo hujše neupoštevanje veljavnih ukrepov v skladu z ICCAT;
- (k) napad, upiranje, spolno nadlegovanje, motenje ali neupravičeno oviranje ali zadrževanje pooblaščenega inšpektorja ali opazovalca;
- (l) namerno nedovoljeno spreminjanje ali onesposabljanje VMS;
- (m) druge kršitve, ki jih določi ICCAT, ko so vključene v revidirano različico teh postopkov in objavljene;
- (n) ribolov, ki ga podpirajo izvidniška letala;
- (o) motenje satelitskega sistema za spremljanje in/ali obratovanje brez sistema spremljanja plovil;
- (p) prenos brez deklaracije o prenosu;

▼M1

- (q) pretovarjanje na morju.
2. Če pooblaščen inšpektorji med vkrcavanjem in inšpekcijskim pregledom ribiškega plovila ugotovijo dejavnost ali okoliščine, ki bi pomenile hudo kršitev v skladu z odstavkom 1, organi države zastave inšpekcijskega plovila takoj – neposredno in prek sekretariata ICCAT – obvestijo državo zastave ribiškega plovila. V teh primerih inšpektorji, kadar je to mogoče, obvestijo tudi pristojne organe države zastave ribiškega plovila, kot je bilo sporočeno sekretariatu ICCAT, in katero koli inšpekcijsko plovilo države zastave ribiškega plovila, za katero je znano, da je v bližini.

▼ M1

Inšpektorji ICCAT zabeležijo izvedene inšpekcijske preglede in vse ugotovljene kršitve v ladijski dnevnik ribiškega plovila.

▼ B

3. Država pogodbenica zastave zagotovi, da zadevno ribiško plovilo po inšpekcijskem pregledu iz odstavka 2 te priloge preneha z vsemi ribolovnimi dejavnostmi. Država pogodbenica zastave zahteva, da ribiško plovilo ► **M1** v 72 urah ◀ odpluje v pristanišče, ki ga je določila in v katerem se bo začela preiskava.

Če plovilu ni treba odpluti v pristanišče, mora država pogodbenica pravočasno posredovati ustrezno utemeljitev izvršilnemu sekretarju, ki ga na zahtevo posreduje drugim pogodbenicam.

II. IZVAJANJE INŠPEKCIJSKIH PREGLEDOV

4. Inšpekcijske preglede izvajajo inšpektorji služb za ribiški nadzor vlad pogodbenic. Imena inšpektorjev, ki jih za ta namen določijo zadevne vlade, se sporočijo Komisiji ICCAT.
5. Ladje, na katerih so inšpektorji, plujejo pod posebno zastavo ali zastavico, ki jo odobri Komisija ICCAT in pomeni, da inšpektor opravlja mednarodni inšpekcijski nadzor. Imena ladij, ki se zdaj uporabljajo za ta namen in so lahko posebna inšpekcijska ali ribiška plovila, se sporočijo Komisiji ICCAT, takoj ko je to izvedljivo.
6. Vsak inšpektor ima identifikacijski dokument, ki ga izdajo organi države zastave in je v skladu z vzorcem iz odstavka 17 te priloge ter se mu izroči ob imenovanju, v njem pa je navedeno, da je pristojen za izvajanje ureditve, ki jo je odobrila Komisija ICCAT. Ta identifikacijski dokument velja najmanj pet let.

▼ M1

7. V skladu z ureditvijo, dogovorjeno na podlagi odstavka 12 te priloge, se plovilo, ki trenutno lovi tuna ali tunu podobne ribe na območju Konvencije zunaj voda v nacionalni pristojnosti, ustavi, kadar mu ladja, na kateri je inšpektor, da ustrezen signal po mednarodnem kodeksu signalov, razen če dejansko izvaja ribolovne dejavnosti, pri čemer se v takšnem primeru ustavi takoj po koncu takšne dejavnosti. Poveljnik plovila dovoli inšpektorju, ki ga lahko spremlja priča, da se vkrcna na plovilo, in v ta namen zagotovi lestev za vkrcanje. Poveljnik omogoči inšpektorju, da preveri ulov ali orodje in katere koli zadevne dokumente, ki se mu zdijo potrebni za potrditev upoštevanja veljavnih priporočil Komisije ICCAT v zvezi z državo zastave zadevnega plovila, zahteva pa lahko tudi vsa potrebna pojasnila.

Skupina inšpektorjev je sestavljena iz največ dveh inšpektorjev ICCAT, razen če okoliščine upravičujejo dodatne inšpektorje. Zgolj za namene usposabljanja lahko skupino inšpektorjev spremlja pomočnik.

▼ B

8. Pri vkrcanju na plovilo inšpektor predloži dokument iz točke 6. Inšpekcijski pregled se izvede tako, da je plovilo izpostavljeno najmanjšim možnim motnjam in težavam ter se prepreči poslabšanje kakovosti rib. Inšpektor omeji proizvodbe na ugotavljanje, ali so veljavna priporočila Komisije ICCAT v zvezi z državo zastave zadevnega plovila upoštevana. Inšpektor lahko pri pregledu poveljnika prosi za potrebno pomoč. Poročilo o inšpekcijskem pregledu predloži v obliki, ki jo je odobrila Komisija ICCAT. Poročilo podpiše v prisotnosti poveljnika plovila, ki je upravičen, da poročilo priloži ugotovitve, ki se mu zdijo primerne in jih mora podpisati. Izvod poročila se




▼ B

- izroči poveljniku plovila in vladi inšpektorja, ki predloži izvod ustreznim organom države zastave plovila in Komisiji ICCAT. Če se ugotovi kakršna koli kršitev priporočil, mora inšpektor, kadar je mogoče, obvestiti tudi pristojne organe države zastave, kot je bilo sporočeno Komisiji ICCAT, in katero koli inšpekcijsko plovilo države zastave, ki je v bližini.
9. Upiranje inšpektorju ali neupoštevanje njegovih navodil država zastave plovila obravnava podobno kot upiranje kateremu koli inšpektorju te države ali neupoštevanje njegovih navodil.
 10. Inšpektorji opravljajo svoje dolžnosti, določene s to ureditvijo, v skladu s predpisi iz tega priporočila, vendar so še vedno pod operativnim nadzorom nacionalnih organov in jim odgovarjajo.
 11. Vlade pogodbenice obravnavajo in sprejmejo ukrepe glede poročil tujih inšpektorjev, določene s to ureditvijo, podobno kot pri poročilih nacionalnih inšpektorjev in v skladu z nacionalno zakonodajo. Določbe iz tega odstavka ne nalagajo nobene obveznosti vladi pogodbenici, da poročilu tujega inšpektorja pripisuje večjo dokazno vrednost, kot bi ga imelo v državi inšpektorja. Vlade pogodbenice sodelujejo, da bi omogočile sodne ali druge postopke, ki izhajajo iz poročila inšpektorja v skladu s to ureditvijo.
 12. (a) Vlade pogodbenice obvestijo Komisijo ICCAT do 1. marca vsako leto o začasnih načrtih za sodelovanje pri ureditvi za naslednje leto, Komisija pa lahko da predloge vladam pogodbenicam za usklajitev nacionalnih dejavnosti na tem področju, vključno s številom inšpektorjev in plovil za prevoz inšpektorjev.
 - (b) Ureditev iz tega priporočila in načrti za sodelovanje se uporabljajo med vladami pogodbenicami, razen če se drugače dogovorijo, tak dogovor pa se sporoči Komisiji ICCAT.

Pri tem je treba upoštevati, da se izvajanje programa med katerima koli vladama pogodbenicama do sprejetja dogovora prekine, če je katera od njiju o tem obvestila Komisijo ICCAT.
 13. (a) Ribiško orodje se pregleda v skladu z veljavnimi uredbami za podobmočje, na katerem se izvaja inšpekcijski pregled. Inšpektor bo vrsto te kršitve navedel v tem poročilu.
 - (b) Inšpektorji so pooblašteni, da pregledajo vse ribiško orodje, ki se uporablja, ali ribiško orodje na krovu, pripravljeno za uporabo.
 14. Inšpektor pritrdi identifikacijsko oznako, ki jo odobri Komisija ICCAT, na katero koli pregledano ribiško orodje, za katero domneva, da je bilo uporabljeno pri kršitvi veljavnih priporočil Komisije ICCAT v zvezi z državo zastave zadevnega plovila, in to zabeleži v poročilo.
 15. Inšpektor lahko posname fotografije orodja, ki razkrivajo lastnosti, ki po njegovem mnenju niso v skladu z veljavno uredbo, pri čemer je treba fotografirane predmete navesti v poročilu in priložiti kopije fotografij izvodu poročila za državo zastave.
 16. Inšpektor je ob upoštevanju omejitev, ki jih je določila Komisija ICCAT, pooblaščen, da pregleda lastnosti ulova in ugotovi, ali so priporočila Komisije ICCAT upoštevana. Svoje ugotovitve čim prej sporoči organom države zastave pregledanega plovila. (Dveletno poročilo 1974–75, del II).

▼ B

17. Nov predlagani model službene izkaznice inšpektorjev:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA  ICCAT		 ICCAT
Inspector Identity Card Contracting Party:		The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures.
 Photograph	Inspector Name:	
	Card n°:	
	Issue Date: Valid five years	
	 ICCAT Executive Secretary Inspector Issuing Authority

▼ B*PRILOGA VII***Regionalni opazovalni program**

DODELITEV OPAZOVALCEV

▼ M1
_____**▼ B**

2. Da lahko izpolnijo svoje naloge, imajo opazovalci:

- (a) dovolj izkušenj za prepoznavanje vrst rib in ribolovnih orodij;
- (b) zadovoljivo znanje o ohranitvenih in upravljalnih ukrepih ICCAT, ki ustreza smernicam ICCAT za usposabljanje in je dokazano s potrdilom zadevnih držav članic;
- (c) sposobnost natančnega opazovanja in beleženja;
- (d) zadovoljivo znanje jezika države zastave opazovanega plovila ali ribogojnice.

OBVEZNOSTI OPAZOVALCA

3. Opazovalci:

- (a) so opravili tehnično usposabljanje v skladu s smernicami ICCAT;
- (b) so državljani ene od držav članic;
- (c) so sposobni opravljati naloge iz točke 48 spodaj;
- (d) so na seznamu opazovalcev, ki ga vodi ICCAT;
- (e) trenutno nimajo finančnega interesa za ribolov modroplavutega tuna ali koristi od njega.

NALOGE OPAZOVALCA

4. Naloge opazovalca so zlasti:

- (a) opazovalci na plovilih z zaporno plavarico spremljajo, ali plovilo z zaporno plavarico upošteva ustrezne ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki jih je sprejela ICCAT. Opazovalci zlasti:
 - (i) evidentirajo in poročajo o opravljenih ribiških dejavnostih;
 - (ii) opazujejo in ocenjujejo ulov ter potrjujejo vnose v ladijski dnevnik;
 - (iii) izdajajo dnevno poročilo o dejavnostih prenosa plovila z zaporno plavarico;
 - (iv) opazujejo in evidentirajo plovila, ki morda opravljajo ribolov v nasprotju z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi ICCAT;
 - (v) evidentirajo in poročajo o opravljenih dejavnostih prenosa;
 - (vi) preverjajo položaj plovil, ko opravljajo prenos;
 - (vii) opazujejo in ocenjujejo prenesene proizvode, med drugim s pregledovanjem video posnetkov;
 - (viii) preverijo in zabeležijo ime zadevnega ribiškega plovila ter njegovo številko ICCAT;
 - (ix) na podlagi smernic Stalnega odbora za raziskave in statistiko opravljajo znanstveno delo, na primer zbirajo podatke v okviru naloge II, kot to zahteva Komisija;

▼B

- (b) opazovalci v ribogojnicah spremljajo, ali ribogojnica upošteva ustrezne ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki jih je sprejela ICCAT. Opazovalci zlasti:
- (i) preverjajo podatke v deklaraciji o prenosu in deklaraciji o reji v mrežasti kletki, med drugim s pregledovanjem video posnetkov;
 - (ii) potrjujejo podatke v deklaraciji o prenosu in deklaraciji o reji v mrežasti kletki;
 - (iii) izdajajo dnevno poročilo o dejavnostih prenosa ribogojnice;
 - (iv) sopodpišejo deklaracijo o prenosu in deklaracijo o reji v mrežasti kletki;
 - (v) na podlagi smernic Stalnega odbora za raziskave in statistiko opravljajo znanstveno delo, na primer zbirajo vzorce, kot to zahteva Komisija;
- (c) pripravljajo splošna poročila z informacijami, zbranimi v skladu s tem odstavkom, pri čemer poveljniku in upravljavcu ribogojnice dajo možnost, da vanj vključita vse pomembne informacije;
- (d) zgoraj navedeno splošno poročilo predložijo sekretariatu v 20 dneh po koncu obdobja opazovanja;
- (e) opravljajo vse druge naloge, ki jih določi Komisija.
5. Opazovalci obravnavajo vse informacije v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi in dejavnostmi prenosa plovil z zapornimi plavaricami in ribogojnic zaupno; to zahtevo pisno priznajo kot pogoj, da so lahko imenovani za opazovalca.
6. Opazovalci ravnajo v skladu z zahtevami iz zakonov in predpisov države zastave ali države ribogojnice, ki je pristojna za plovilo ali ribogojnico, kateri je opazovalec dodeljen.
7. Opazovalci spoštujejo hierarhijo in splošna pravila ravnanja, ki veljajo za vso osebje na plovilu in v ribogojnici, pod pogojem, da ta pravila niso v nasprotju z nalogami opazovalca na podlagi tega programa in obveznostmi osebja na plovilu in v ribogojnici iz člena 31.

PRILOGA VIII

Model za posredovanje sporočil sistema za spremljanje plovil

Podatkovni element	Oznaka polja	Obvezno/neobvezno	Vrsta	Vsebina	Opredelitev
Začetek zapisa	SR	M			Podatek o sistemu; označuje začetek zapisa
Naslov	AD	M	Char*3	Naslov ISO-3166	Podatek o sporočilu; prejemnik; „EEC“ za Komisijo
Pošiljatelj	FR	M	Char*3	Naslov ISO-3166	Podatek o sporočilu; tričrkovna oznaka ISO pogodbenice, ki pošilja sporočilo
Zaporedna številka	SQ	O	Num*6	ŠŠŠŠŠŠ	Podatek o sporočilu; zaporedna številka sporočila v tekočem letu
Vrsta sporočila	TM	M	Char*3	Oznaka	Podatek o sporočilu; vrsta sporočila; „POS“ kot poročilo/sporočilo o položaju, ki ga pošlje VMS ali katero drugo sredstvo, če je satelitska sledilna naprava plovila pokvarjena
Radijski klicni znak	RC	O (1)	Char*7	oznaka IRCS	Podatek o registraciji plovila: mednarodni radijski klicni znak plovila
Št. potovanja	TN	O	Num*3	ŠŠŠ	Podatek o dejavnosti; zaporedna številka ribolovnega potovanja v tekočem letu
Ime plovila	NA	O	Char*30		Podatek o registraciji plovila: ime plovila
Notranja referenčna številka pogodbenice	IR	O (1)	Char*12	ISO-3166 + oznaka	Podatki o registraciji plovila: enotna številka plovila pogodbenice kot tričrkovna ISO oznaka države zastave, ki ji sledi oznaka („številka CFR“)
Zunanja registrska številka	XR	O (1)	Char*14		Številka na boku plovila ali številka IMO, če na številke na boku plovila ni
Zemljepisna širina (decimalni zapis)	LT	M	Char*7	+/-SS.mmm	Podatek o dejavnosti; položaj v času pošiljanja
Zemljepisna dolžina (decimalni zapis)	LG	M	Char*8	+/-SSS.mmm	Podatek o dejavnosti; položaj v času pošiljanja
Smer	CO	M	Char*3	360 stopinjska lestvica	Smer plovila
Hitrost	SP	M	Char*3	Vozli * 10	Hitrost plovila
Prosto besedilo	MS	O	Char*255	Alarmi ali dogodki	Obvestilo o alarmih ali dogodkih

▼B

Podatkovni element	Oznaka polja	Obvezno/neobvezno	Vrsta	Vsebina	Opredelitev
Datum	DA	M	Num*8	LLLLMMDD	Podatek o sporočilu; datum pošiljanja
Čas	TI	M	Num*4	UUMM	Podatek o sporočilu; čas pošiljanja
Konec zapisa	ER	M			Podatek o sistemu; označuje konec zapisa

(¹) Vsaj ena od oznak polja RC, IR ali XR je obvezna.

Primer sporočila, poslanega prek „Trackwell protocol“ v testnem sistemu (httpsgwt)

<https://fides.ec.europa.eu/httpsgwt.index.php?application=CYP&method=send&message=//SR//AD/EEC//FR/CYP//SQ/28285//TM/POS//RC/ZWXS//TN/001//NA/LA GROSSE POULE//IR/CYP000000123//XR/ZZ-0604//LT/+47.612//LG/-47.528//CO/280//SP/23//MS/SWITCHING on VMS//DA/20080307//TI//ER//>

PRILOGA VIIIa

Št. dokumenta		Deklaracija o prenosu ICCAT		Priloga 4
1 — PRENOS ŽIVIH TUNOV, NAMENJENIH GOJENJU				
Ime ribolovnega plovila: Klicni znak: Zastava: Št. dovoljenja države zastave za prenos: Registrska št. ICCAT: Zunanja identifikacija: Št. ribolovnega ladijskega dnevnika: Št. JFO:		Ime pasti: Registrska št. ICCAT:	Ime vlačilca: Klicni znak: Zastava: Registrska št. ICCAT: Zunanja identifikacija:	Ime namembne ribogojnice: Registrska št. ICCAT:
2 — PRENOS PO NABIRANJU				
Ime ribogojnice: Registrska št. ICCAT:		Ime pasti: Registrska št. ICCAT:	Ime transportnega plovila: Zastava: Registrska št. ICCAT: Zunanja identifikacija:	Ime plovila za predelavo: Klicni znak: Zastava: Registrska št. ICCAT: Zunanja identifikacija:
3 — PODATKI O PRENOSU				
Datum: _ / _ / _ _ _ _		Lokacija: Pristanišče: Zem. širina: Zem. dolžina:		
Število posameznih rib:		Skupna teža v kg:		Vrsta:
Vrsta proizvoda: Živ <input type="checkbox"/> Cel <input type="checkbox"/> Brez drobovja <input type="checkbox"/> Drugo (navedite):				
Ime in podpis poveljnika ribiškega plovila / upravljavca pasti / upravljavca ribogojnice:			Ime in podpis poveljnika prejemnega plovila (vlačilca, plovila za predelavo, transportnega plovila):	

4 — PRENOS MRTVIH RIB NA POMOŽNO PLOVILO			
Ime pomožnega plovila:	Zastava:	Količina v kg:	Število posameznih rib:
Datum: _ / _ / _ _ _ _	Lokacija: Zem. širina: Zem. dolžina:	Pristanišče iztovarjanja:	
5 — NADALJNI PRENOSI			
Datum: _ / _ / _ _ _ _	Kraj ali lokacija: Pristanišče: Zem. širina: Zem. dolžina:		
Ime vlačilca:	Klicni znak:	Zastava:	Registrska št. ICCAT:
Št. dovoljenja države ribogojnice za prenos:	Zunanja identifikacija:	Ime in podpis poveljnika prejemnega plovila:	
Datum: _ / _ / _ _ _ _	Kraj ali lokacija: Pristanišče: Zem. širina: Zem. dolžina:		
Zem. dolžina: Ime vlačilca:	Klicni znak:	Zastava:	Registrska št. ICCAT:
Št. dovoljenja države ribogojnice za prenos:	Zunanja identifikacija:	Ime in podpis poveljnika prejemnega plovila:	
Datum: _ / _ / _ _ _ _	Kraj ali lokacija: Pristanišče Zem. dolžina: Zem. širina:		
Ime vlačilca:	Klicni znak:	Zastava:	Registrska št. ICCAT:
Št. dovoljenja države ribogojnice za prenos:	Zunanja identifikacija:	Ime in podpis poveljnika prejemnega plovila:	



PRILOGA IX

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 1559/2007	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	Člen 2
Člen 3	
Člen 4	Člen 4
Člen 5	Člen 7
Člen 6	Člen 8
Člen 7	Člen 9
Člen 8	Člen 10
Člen 9	Člen 11
Člen 10	Člen 12
Člen 11	Člen 13
Člen 12	Člen 14
Člen 13	Člen 15
Člen 14	Člen 17
Člen 15	Člen 18
Člen 16	Člen 19
Člen 17	Člen 20
Člen 18	Člen 21
Člen 19	Člen 23
Člen 20	Člen 24
Člen 21	Člen 26
Člen 22	Člen 27
Člen 23	Člen 28
Člen 24	Člen 29
Člen 25	Člen 30
Člen 26	Člen 33
Člen 27	Člen 34
Člen 28	Člen 35
Člen 29	Člen 38